



La bible du  
chercheur d'emploi

Page 2

Corrida à  
Saint-Jérôme

Page 3

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 6 SEPTEMBRE 2001

La Presse

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

PROCÈS DES HELLS

## Le juge Réjean Paul fixe les règles du jeu

CHRISTIANE DESJARDINS

« JE SERAI ferme avec souplesse et je serai souple avec fermeté », a dit le juge Réjean Paul, hier, en ouvrant officiellement le procès de Maurice Boucher et de ses 33 coaccusés qu'on dit reliés aux Hells Angels. Ils sont accusés de complot pour meurtre, de gangstérisme et de trafic de stupéfiants, et certains, dont Boucher, sont accusés de plusieurs meurtres.

Pour que ce procès qui s'annonce long et complexe roule « rondement », le juge a tenu à fixer ses règles dès le départ. Il a exigé la ponctualité et l'assiduité des avocats, et a demandé que toutes leurs requêtes soient déposées ou annoncées en septembre, afin de « faire un plan de travail réaliste ». Il a prévu une série de « rencontres de gestion », avec les avocats. Elles se dérouleront en privé, dans une salle du 16<sup>e</sup> étage du palais de justice de Montréal.

Le juge Paul a quelque expérience des gros procès. Hier, il a signalé qu'il avait brûlé la chandelle par les deux bouts lors d'un autre superprocès, en 1987, et qu'il l'avait payé de sa santé. Pour éviter de tomber dans le même piège, il a fixé l'horaire comme suit : le tribu-

nal siègera du lundi au jeudi. Le matin l'audience commencera à 10 h pour se terminer 12 h 30. Elle reprendra à 14 h ou 14 h 15 pour se terminer vers 16 h 45. Il y aura une pause de 20 minutes en matinée et une autre en après-midi. Le procès roulera trois semaines sur quatre. La semaine de relâche permettra aux avocats de préparer leurs requêtes et au juge de prendre ses décisions.

Le juge Paul ne sait pas quand le procès devant jury pourra commencer, mais il semble acquis que ce ne sera pas avant plusieurs mois. Pour la forme, l'affaire revient à l'ouverture de la session des assises, le 29 octobre.

En ce qui concerne le lieu du procès, le juge Paul a indiqué que d'ici à ce que le palais de justice qu'on construit pour l'occasion soit prêt, les audiences allaient se dérouler au palais de justice de Montréal.

Au cours des prochaines semaines, le juge Paul s'emploiera à entendre les requêtes des avocats. Il y en a déjà plusieurs, et on ne parle ici que de requêtes préliminaires.

Voir HELLS en E2

## Huit ans réclamés pour deux jeunes « enragés du volant »

CHRISTIANE DESJARDINS

C'EST UNE PEINE de huit ans de pénitencier que la Couronne et la défense, d'un commun accord, recommandent d'imposer à Jacques Silahian et Yves Bitchoka, qui ont battu à mort un automobiliste, en mai 1999.

La victime, Liviu Barna, 28 ans, est morte de ses blessures quelques heures après avoir été frappée à plusieurs reprises à la tête avec des bâtons de baseball. L'incident qui a mené à cette cruelle et inégale bagarre est un simple malentendu entre automobilistes.

Le soir du 20 mai 1999, Silahian et Bitchoka discutent près de leur automobile dans le stationnement d'un dépanneur du nord de Montréal. Barna et sa conjointe, Nadia

Renda, arrivent dans leur propre automobile et passent près des deux hommes parce que leur voiture bloque partiellement l'entrée. En ressortant du dépanneur, Barna passe encore une fois près des deux hommes. Ceux-ci sont fâchés et prennent la voiture de Barna en chasse.

Plusieurs kilomètres plus loin, Barna s'arrête et sort de la voiture. La bagarre éclate, et Barna est assommé à coups de batte de baseball et battu alors qu'il est au sol. Après, Silahian et Bitchoka repartent avec leurs battes et s'en débarrassent. Ces armes n'ont jamais été

Voir HUIT ANS en E2

## Le CHUM congédie 15 employés de l'Hôtel-Dieu

ANDRÉ DUCHESNE

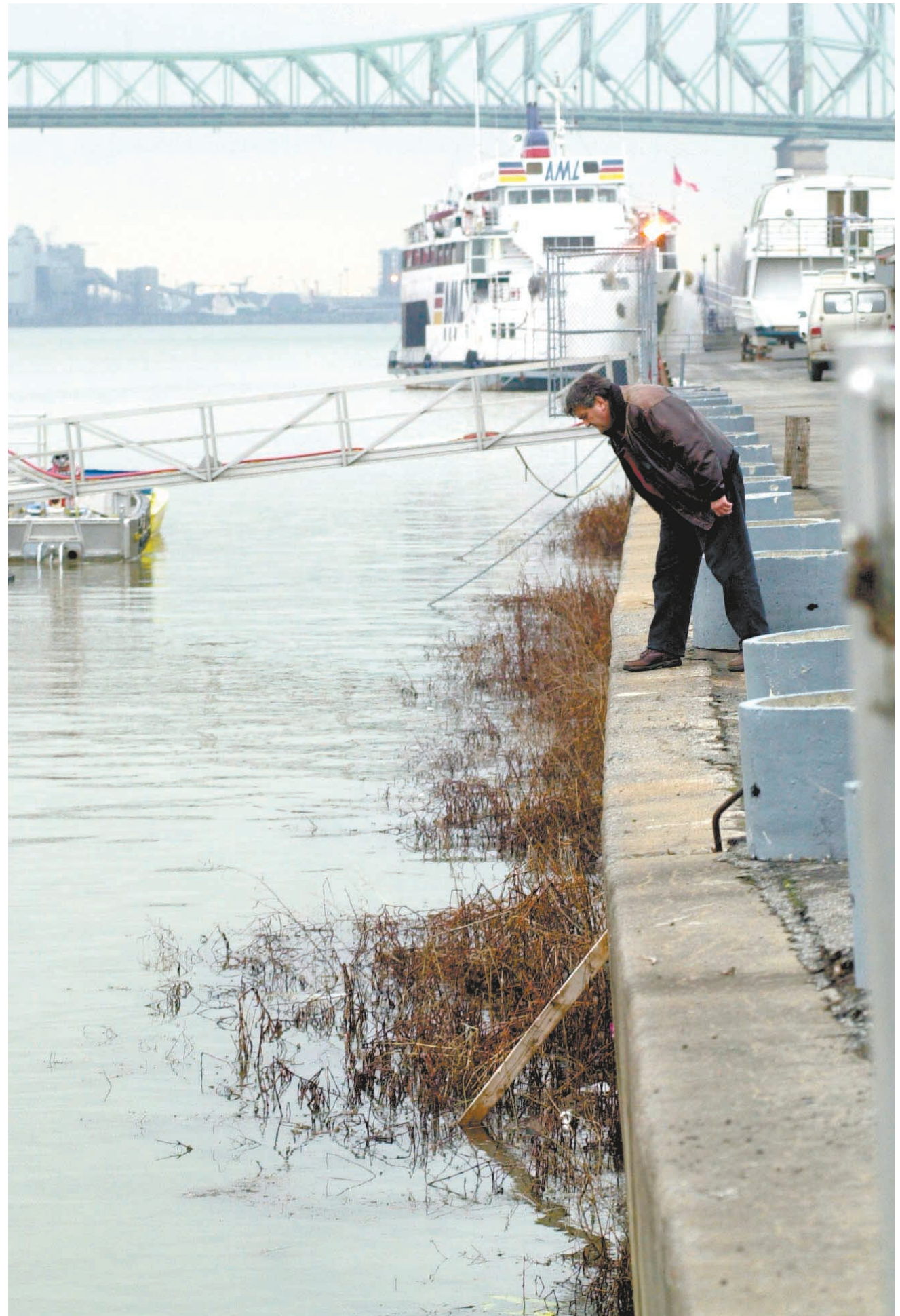
LEUR EMPLOYEUR estimant avoir une preuve solide qu'ils ont consommé de l'alcool et des drogues durant leur travail, 15 employés de l'entretien ménager de l'Hôtel-Dieu, pavillon affilié au Centre hospitalier de l'Université de Montréal, ont été congédiés la semaine dernière.

Une lettre de congédiement leur a été acheminée le vendredi 31 août, alors que quatre de leurs collègues ont été suspendus jusqu'à nouvel ordre pour les mêmes raisons.

« Si nous sommes allés jusqu'à les congédier, c'est parce que nous croyons pouvoir faire la preuve formelle qu'ils ont consommé de l'alcool et des drogues sur les lieux de travail et durant les heures de travail. De plus, ils n'ont pas donné la prestation de travail pour laquelle ils sont payés », a indiqué le directeur des communications du CHUM, Charles Meunier.

Ce dernier a aussi fait remarquer que le fait de congédier 15 personnes d'un seul coup laisse claire-

Voir CHUM en E2



Photothèque ARMAND TROTTIER, La Presse ©  
Il faut remonter à 1934 pour retrouver une situation où le niveau de l'eau à Montréal était en deçà des 5,29 mètres constatés en moyenne durant le mois d'août, d'indiquer hier Peter Yee, spécialiste de ces questions à Environnement Canada.

## Le niveau du fleuve n'a jamais été aussi bas depuis 1934

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Le niveau d'eau au port de Montréal a atteint un seuil inégalé depuis des décennies en août dernier. Et il est à prévoir que la situation sera pire encore en septembre.

Il faut remonter à 1934 pour retrouver une situation où le niveau de l'eau à Montréal était en deçà des 5,29 mètres constatés en moyenne durant le mois d'août, d'indiquer hier Peter Yee, spécialiste de ces questions à Environnement Canada. « C'est un record de tous les temps », résume le scientifique qui a dû remonter à novembre 1934 pour retrouver une situation comparable — en novembre cette année-là, on était descendu à 5,26 mètres d'eau au port de Montréal.

« Pour le mois d'août, on constate 1,4 mètre de moins que la moyenne à long terme. » Cette moyenne

est compilée depuis 1967, moment où des travaux fluviaux importants étaient pratiqués pour le site de l'Exposition universelle.

« La chaleur que l'on a connue a favorisé l'évaporation, les précipitations ont été faibles, et le fait qu'on ait eu moins de glace sur les Grands Lacs l'hiver dernier a permis une évaporation plus importante que d'habitude », d'expliquer M. Yee.

Et la situation devrait être pire encore en septembre « comme à chaque année le niveau d'eau va continuer à diminuer jusqu'en septembre ou octobre » prédit M. Yee.

« Je m'attends à ce que le niveau sur le Saint-Laurent continue d'être bas, car on ne reçoit pas assez

Voir NIVEAU en E2

LE CAHIER VACANCES VOYAGE PREND DES COULEURS



Samedi, découvrez le Venezuela dans La Presse

2985201

## EMPLOI

# Un guide qui est une vraie mine d'informations

MARINA AL RUBAÉE

LE GUIDE DE l'emploi, édité par Septembre éditeur, est une vraie mine d'informations pour la recherche d'un poste. L'édition 2002 vient d'être lancée officiellement au Salon Emploi-Formation au Palais des congrès de Montréal. Cet outil permet aux employeurs de se faire connaître, explique Denis Pelletier, président et éditeur de Septembre éditeur.

Les compagnies ont des besoins en matière d'emplois, mais elles n'arrivent pas à trouver de postulants, peu nombreux à se bousculer devant leurs portes. Elles n'ont alors qu'une seule parade : la séduction. Les employeurs ont ainsi trouvé un bon moyen de se vendre. La troisième édition de ce guide comprend les coordonnées de plus de 1200 entreprises qui recrutent partout au Québec. Elles ont saisi cette possibilité de communiquer leur culture, de valoriser leurs métiers et de trouver les profils qui leur correspondent. Pour les postulants, surtout les jeunes, cette bible développe les tendances porteuses et leur permet de mieux cibler leurs recherches et de se préparer aux entrevues.

À l'horizon se profile un autre problème pour les entreprises. L'avenir les menace d'une pénurie de main-d'œuvre pour les dix prochaines années due aux départs des baby-boomers à la retraite et à la chute de la natalité. La question de la relève se pose donc et doit être réglée dès maintenant.

Le guide de l'emploi est distribué gratuitement en 25 000 exemplaires dans les institutions d'intégration et indique les secteurs d'activités les plus pourvoyeurs d'emplois, assure Denis Pelletier. « Un coup d'oeil dans l'ouvrage permet de cerner les programmes d'investissements des compagnies pour les mois et années à venir. En cela, il devance le



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©  
MM. Martin Rochette et Denis Pelletier, de Septembre éditeur.

marché des petites annonces », ajoute-t-il.

Dans cette nouvelle édition, les secteurs les plus demandeurs sont les domaines de l'aérospatiale, du meuble, de l'optique et photonique, de la fabrication métallurgique industrielle, du biomédical et pharmaceutique et de la plasturgie. Autre nouveauté : les domaines de la santé et des services sociaux ainsi que la fonction publique forment le gros du bataillon des créateurs d'emplois.

Le guide de l'emploi ne concerne pas seulement les jeunes diplômés. Il constitue aussi une aide stratégique pour une orientation dans une carrière.

L'année dernière, sur les 8000 emplois proposés au Salon Emploi-Formation, 85 % ont pu être satisfaits dans le mois qui a suivi.

## NIVEAU

Suite de la page E1

d'eau des Grands Lacs, on aurait besoin de beaucoup de pluie », insiste-t-il.

Le port de Montréal « ne voudra pas sonner l'alarme, ils ne veulent pas effrayer les amateurs, mais je suis certain que les bateaux doivent ajuster leur charge à ces bas niveaux », d'ajouter le spécialiste.

À la Commission mixte internationale Canada États-Unis, laquelle régit le niveau des eaux sur les Grands Lacs et le fleuve, on souscrit un constat alarmant. En réduisant le chargement des navires, les armateurs sacrifient leur marge de profit, d'expliquer Fabien Lengellé, porte-parole canadien de l'organisme international. Les compétiteurs du port de Montréal utilisent allégrement les informations alarmantes sur les niveaux d'eau dans le fleuve pour inciter les propriétaires de navires à aiguiller vers d'autres cieus — à

Halifax par exemple. Ces creux records sont d'autant plus surprenants qu'il y a quatre ans, en 1997, on a enregistré des niveaux élevés presque sans précédents, ajoute-t-il.

Comme prévu, au port de Montréal, le porte-parole Michel Turgeon tient à se faire rassurant. « C'est certain que les niveaux d'eau très bas que l'on connaît ne sont pas de bonnes nouvelles, dit-il d'entrée de jeu. Mais survenant en août, ces très bas niveaux sont moins problématiques qu'en octobre ou en novembre, le moment où le port a habituellement plus de trafic. »

Ceci dit, M. Turgeon convient que le trafic a diminué cette année au port de Montréal. « Mais cela n'a rien à voir avec le niveau d'eau. Depuis la fin de l'an 2000, on sent que le ralentissement économique a frappé le transport maritime », termine-t-il.

## HELLS

Suite de la page E1

## Nombreuses requêtes

Parmi elles, il y a celle de Maurice Boucher, représenté par M<sup>e</sup> Jacques Laroche, qui demande un complément de preuve. Boucher a également présenté une autre requête, avec huit de ses coaccusés, pour obtenir un procès séparé, disant être prêts à procéder maintenant. Ces coaccusés sont son fils, Francis Boucher, ainsi que Sébastien Beauchamps, Luc Bordeleau, Salvatore Brunetti, Richard Mayrand, Sylvain Moreau, Ronald Paulin et Dany Saint-Pierre. Cette requête sera entendue à partir du 11 septembre prochain.

Parmi les autres requêtes, on compte celle des deux accusés anglophones, Walter Stadnick et Donald Stockford. Leur avocat, Alan Gold, a fait valoir hier qu'il voulait obtenir la traduction en anglais de la volumineuse

preuve, et qu'il demandait un procès en anglais pour ses clients. Cette requête devrait être entendue à partir du 17 septembre.

Autre élément qui ne risque pas d'accélérer le processus : une vingtaine d'accusés dans cette affaire n'ont toujours pas d'avocat et sont laissés à eux-mêmes. Ils comparaitront en personne, lundi.

## Témoins repentis

Par ailleurs, hier, deux des accusés, qui sont passés dans le camp des « témoins repentis » et qui s'apprêteraient à signer un contrat de délation, ont comparu en personne au palais de justice de Montréal. Il s'agit de Stéphane Faucher et Serge Boutin, qui, il va sans dire, ont fait leur entrée dans la salle d'audience sous une haute surveillance policière. Leur comparution suivait de près celle de leur ex-grand-patron, Maurice Boucher.

## EN BREF

## Pédophile allégué rattrapé par son passé

UN HOMME VIENT d'être appréhendé par la police de la CUM pour une série de crimes sexuels remontant à plus de 30 ans. Dénoncé par ses victimes alléguées devenues adultes, Gilles Leduc est inculpé de huit chefs d'accusation d'attentat à la pudeur, d'incitation à des contacts sexuels et d'agression sexuelle. Les gestes reprochés à l'homme de 56 ans se seraient déroulés en trois différentes étapes, de 1970 à 1971, de 1971 à 1972, et de 1973 à 1978, alors que les plaignants, un garçon et trois filles, étaient âgés de 6 à 13 ans. Selon la police, le quinquagénaire a été dénoncé à la police au mois de décembre 2000, peu de temps après que ses victimes de l'époque se furent aperçues qu'il tripotait encore de jeunes enfants. Leduc, qui n'en est pas à ses premiers démolés judiciaires, a été arrêté le 29 août à l'issue d'une délicate enquête menée par le sergent-détective Daniel Ahélo, de la section des agressions sexuelles du SPCUM. Il a pu reprendre sa liberté moyennant des conditions sévères, dont celle de se tenir loin de ses présumées victimes, en attendant son enquête préliminaire fixée au 31 octobre, au palais de justice de Montréal.

## Trois condamnations pour des policiers de St-Basile

LE COMITÉ de déontologie policière a ordonné des suspensions sans salaire de 32 et 23 jours à l'endroit des agents Richard Roy et Denis Lapointe, de Saint-Basile-le-Grand, pour avoir brutalisé et aspergé de gaz poivre une femme arrêtée sans mandat. Un troisième policier, Robert Mercier, qui a quitté ses fonctions, a pour sa part été déclaré inhabile à porter un uniforme de police pendant près de deux ans. Le 24 juin 1998, Manon Nancy Tremblay est appréhendée pour du tapage à la suite d'une dispute avec un ami. Après lui avoir passé les menottes, les policiers la blessent à un coude puis la sortent à moitié nue de la résidence de sa mère. Une fois au poste de police, on l'empêche d'appeler un avocat. Parce qu'elle a craché au visage de l'un d'eux, on l'asperge ensuite de « poivre de Cayenne » en l'abandonnant sans soins et sans eau dans une cellule. Elle est demeurée détenue durant pas moins de 16 à 17 heures. « Cette façon d'agir était gratuite et démesurée », a conclu M<sup>e</sup> Richard W. Iuticone, qui a entendu la cause pour le Comité de déontologie. Dans sa décision rendue le 15 mai, il avait qualifié la détention de la jeune femme de « complètement injustifiée et inadmissible ». Les sanctions sont tombées le 21 août dernier.

## Le Parti Élan dans la mêlée

LE DIRECTEUR général des élections (DGE) a autorisé hier le changement de nom du Parti Montréal 2000. C'est à la demande du chef de cette formation politique, Michel Bédard, que le DGE a accepté que le parti reprenne son ancien nom de Parti Éléphant blanc de Montréal. D'autre part, le chef du Parti Élan, Laurent Alie, 49 ans, a annoncé hier qu'il avait déposé son bulletin de candidature à la mairie de Montréal. M. Alie se présente pour la quatrième fois aux élections montréalaises. Dans l'éventualité où il serait élu, il promet d'offrir un petit déjeuner à tous les élèves des écoles primaires de l'île. Il veut aussi décréter un moratoire sur la construction de nouvelles stations de métro,

## HUIT ANS

Suite de la page E1

retrouvées. Quelques jours plus tard, les deux hommes sont arrêtés.

Hier, les avocats des accusés, Isabelle Schurman et Charles Beaudoin-Côté, ont fait valoir qu'ils ne sont pas de véritables criminels, et proviennent de bonnes familles. Ils n'avaient aucun antécédent avant cet incident, ils admettent leur erreur et ils regrettent amèrement leur geste. M<sup>e</sup> Louis Bouthillier, procureur du ministère public, était plutôt d'accord avec ce constat, mais a signalé que ce cas de rage au volant appelait une sentence sévère, pour dénoncer ces comportements qui, malheureusement, se multiplient.

« Il n'y a pas d'alcool ou de stupéfiants en jeu, ils n'ont pas de carence importante. Si ces gens-là ont été capables d'un tel geste... a-t-il dit, en laissant entendre que c'était là un aspect inquiétant, et qu'il fallait découra-

ger les gens de se faire justice eux-mêmes. « Ils n'y sont pas allés de main morte », a-t-il ajouté, en rappelant que le pathologiste avait décelé cinq coups à la tête, dont un avait enfoncé la boîte crânienne. Cela sans compter les coups à la nuque et ailleurs sur le corps.

Le juge Claude Millette a mis l'affaire en délibéré et rendra sa décision le 27 septembre. Rappels que les deux accusés ont plaidé coupable à une accusation réduite d'homicide involontaire, quelques jours avant le début de leur procès, en avril dernier. Ils sont actuellement en liberté sous cautionnement. M<sup>me</sup> Renda, qui avait assisté impuissante à la mort de son conjoint, était outrée, hier, que les accusés soient encore en liberté. Soulignons également qu'elle a intenté une poursuite au civil de 113 000 \$ contre les deux agresseurs, qui sont tous deux âgés de 23 ans.

## CHUM

Suite de la page E1

ment présager des activités concertées. Les gestes reprochés auraient été faits dans une période de trois à quatre mois. « Ça ne veut pas dire qu'ils ne le faisais avant », précise M. Meunier.

Il a d'ailleurs indiqué que de tels comportements avaient été enregistrés à l'Hôtel-Dieu avant la création du CHUM, à l'automne 1996. Le Centre hospitalier de l'UdeM est né de la fusion de l'Hôtel-Dieu et des hôpitaux Notre-Dame et Saint-Luc.

Les 15 employés mis à la porte comptent en moyenne 11 ans d'expérience. Leur moyenne d'âge est de 35 ans.

Si l'employeur affirme détenir une preuve solide, il ne devrait pas tarder à la rendre publique devant un arbitre du travail car, hier soir, le président de la Fédération de la Santé et des Services sociaux (CSN), Louis Roy, indiquait à La Presse que le syndicat conseilleraux personnes impliquées de déposer des griefs.

« Cela forcera l'employeur à étaler sa preuve devant une personne neutre (un arbitre) qui jugera, a-t-il indiqué en entrevue téléphonique. Comme dans le système judiciaire, les personnes accusées ont droit à la présomption d'innocence. Par contre, il est clair que le syndicat ne cautionne pas des gestes répréhensibles. »

Les dirigeants syndicaux doivent rencontrer les personnes congédiées ce soir afin d'obtenir davantage de détails sur toute cette affaire. M. Roy veut entre autres prendre connaissance du contenu des lettres de congédiement afin de voir si tous les employés se sont fait reprocher les mêmes fautes.

Il ajoute que face à une telle situation, l'employeur doit offrir aux employés la possibilité d'adhérer à des programmes d'aide.

En aucun temps, ajoute le porte-parole du CHUM, les patients n'ont été affectés par ces gestes.

## COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, Héma-Québec attend les donateurs aux endroits suivants.

> À Montréal : Centre des donateurs de sang, Centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (Marché Préfontaine), de 10 h à 19 h 30.

> À Sainte-Marthe-sur-le-Lac : Promenades Deux-Montagnes, près du Métro, 2801, boul. des Promenades, de 14 h à 20 h 30. Objectif : 200 donateurs.

> À Montréal : Église Saint-Paul, sous-sol, 1690, rue de l'Église, de 14 h 30 à 20 h 30. Objectif : 125 donateurs.

> À Trois-Rivières Ouest : Carrefour Trois-Rivières Ouest, mail central, 4520, boul. Royal, de 14 h à 20 h. Objectif : 175 donateurs.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUSSIONS - ENCANS

**Hydro Québec**

**APPELS DE SOUSSIONS**

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : [www.hydroquebec.com/soumissionnez](http://www.hydroquebec.com/soumissionnez) ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

**Montréal et environs : (514) 745-5720**  
**Extérieur : 1 800 363-0910**

**APPEL D'OFFRES**

**Projet:** Inspection et réparation des chariots élévateurs et plates-formes aux différents centres d'exploitation

**Dossier:** P01-027  
**Ouverture:** Le 28 septembre 2001 à 11 h 00 (heure locale)

Document disponible au coût de vingt-cinq dollars (25 \$) (argent ou chèque visé) non remboursable, à compter du jeudi 6 septembre 2001 à 9 h 00, au Service des achats de la STRSM, 1150, boul. Marie-Victorin, Longueuil.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 15 h 30.

Un cautionnement de soumission est requis pour soumissionner.

Pour informations, s'adresser au (450) 442-8600, poste 8603.

**STRSM**

*à juste prix!*  
**Vers la qualité**

**SP** La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

**SP** Société canadienne de la sclérose en plaques

1800 268-7582 [www.scleroseenplaques.ca](http://www.scleroseenplaques.ca)

**Ville de Pierrefonds**

**APPEL D'OFFRES**

**MARCHÉS A-01-06 ET A-01-07**

LA VILLE DE PIERREFONDS demande des soumissions en triplicata, sous enveloppe cachetée marquée :

**MARCHÉ A-01-06**  
FOURNITURE ET LIVRAISON DE CHLORE POUR L'ANNÉE 2002

**MARCHÉ A-01-07**  
FOURNITURE ET LIVRAISON D'ALUN LIQUIDE POUR L'ANNÉE 2002

adressée au greffier de la Ville, M<sup>me</sup> Suzanne Corbeil, au 13 865, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds, Québec H9H 4N2.

Renseignements : M. Pieter Köppes au 624-1159.

Ces soumissions seront reçues jusqu'à 11 heures, le 20 septembre 2001 et ouvertes publiquement immédiatement.

Seules les soumissions sur les formulaires préparés par la Ville seront acceptées. Copie des documents de soumission pourront être obtenues au bureau du greffier à l'adresse précitée à compter de 8h30 le 6 septembre 2001.

La Ville de Pierrefonds ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, sans obligation de sa part.

**Le greffier,**  
Suzanne Corbeil, avocate  
Directeur des services juridiques et Greffier

# Surplus anticipé de 20 millions à Montréal

## Enfin une bonne nouvelle, clame Pierre Bourque

ÉRIC TROTTIER

**L'HISTOIRE NE DIT pas si cette annonce a été rendue publique à cette période de l'année pour détourner l'attention d'un électoral préoccupé par l'affaire des squatteurs de la rue Rachel, toujours est-il que le maire Bourque avait « de très très bonnes nouvelles pour les Montréalais » hier : son administration « prévoit » en effet accumuler un surplus budgétaire de 20 millions d'ici la fin de l'année.**

« Ce surplus montre la bonne santé financière de la Ville de Montréal, ça montre qu'on gère bien et qu'on exerce un bon contrôle des dépenses », a déclaré le maire Bourque, flanqué pour l'occasion du président du comité exécutif, Jean Fortier.

Les données révélées par la Ville sont ba-

sées sur les revenus et les dépenses enregistrés durant les sept premiers mois de l'année. Durant cette période, Montréal, dont le budget global atteint 2,1 milliards, a récolté une hausse de 4,1 millions de ses revenus d'impôts fonciers, de 4,4 millions de ses droits de mutations immobilières et de 3,8 millions de ses revenus de permis de construire. Au total, la vigueur de l'économie montréalaise aura permis à la municipalité d'augmenter ses revenus de 19,2 millions.

Parallèlement, la Ville a réduit ses dépenses d'un million, et ce, malgré l'augmentation du coût de déneigement de l'ordre de 10 millions engendrée par une grosse tempête de neige à la fin mars.

À moins d'une mauvaise surprise, la Ville devrait donc enregistrer un excédent budgétaire de près de 20 millions, à la fin de l'année, somme qui servira à boucler le premier budget de la nouvelle ville, a indiqué le maire.

**Guerre de chiffres**

« Tout cela est dû à la croissance économi-

que ; ça n'a rien à voir avec la bonne gestion de l'administration Bourque », s'est offusqué le conseiller de Snowdon, Marvin Rotrand. Ironique, M. Rotrand, qui est candidat de l'Union des citoyens de l'île de Montréal (UCIM) de Gérald Tremblay, aux élections du 4 novembre, s'est demandé si Montréal était en moins bonne santé financière que l'année dernière, puisque la Ville avait alors présenté un surplus de 60 millions.

Comme c'est devenu une habitude depuis quelques semaines, dès que le maire a terminé sa conférence de presse hier midi, l'UCIM a envoyé aux médias un communiqué montrant une situation beaucoup moins rose. Inspiré des rapports financiers annuels de la Ville en 1994 et 2000, le parti de M. Tremblay rappelle que l'administration a augmenté le taux d'impôts fonciers de 10 % depuis que le maire Bourque est arrivé au pouvoir, il y a sept ans, le faisant passer de 1,80 à 1,99.

Pendant ce temps, la taxe d'eau et de service (imposée aux commerces et entreprises) a été haussée de 19 % et la taxe profession-

nelle, de 22 %. En outre, toujours selon le parti de Gérald Tremblay, la dette à long terme de la Ville est passée, entre 1993 et 2000, de 2,295 milliards à 2,518 milliards.

Pierre Bourque rétorque que la situation générale à la Ville s'est tout de même améliorée. Rappelons que la Ville a dû demander l'intervention du gouvernement provincial à plusieurs reprises, au milieu des années 1990, pour boucler son budget.

En 1998, la Ville s'était même retrouvée face à un trou budgétaire de 125 millions. Le gouvernement avait encore une fois tiré d'affaires l'administration Bourque, qui avait dû céder, en échange, des actifs de la Ville comme l'hippodrome Blue Bonnets, le Planétarium, le Biodôme et le Jardin botanique.

Et pour ce qui est de la dette, elle n'est pas de 2,518 milliards, a fait valoir M. Fortier, mais bien de... 2,675 milliards. Mais il s'agit de la dette brute, a-t-il ajouté, c'est-à-dire que celle-ci est en partie assumée par les gouvernements supérieurs. La dette nette des Montréalais s'élève plutôt à 1,408 milliard, en diminution de 200 millions par rapport à 1996, a dit M. Fortier.

# Nouvelle poursuite d'un orphelin de Duplessis

LOUISE LEDUC

AU NOM DE l'orphelin de Duplessis Hervé Bertrand, le Mouvement Action Justice a déposé hier au palais de justice de Montréal une plainte privée criminelle contre un ancien employé de l'orphelinat du Mont-Providence qui l'aurait agressé sexuellement à plusieurs reprises entre 1954 et 1959.

« Pour moi, c'est une question de dignité humaine », a déclaré hier Hervé Bertrand lors d'un point de presse.

M. Bertrand n'est assisté d'aucun avocat, disant ne pas en avoir les moyens. Jugeant inadmissibles les modalités de la compensation de 25 000 \$ consentie par le gouvernement québécois en juin, M. Bertrand refuse de la toucher. « Le premier ministre a parlé d'un programme de « réconciliation nationale » mais ni l'Église ni les médecins n'y ont participé. Ils n'achèteront pas mon silence à si bon compte. »

Sans le sou, M. Bertrand, qui a été le premier président du Comité des orphelins de Duplessis avant l'écrivain Bruno Roy, espère donc avec les moyens du bord obtenir justice contre celui qui l'aurait agressé à partir de ses 11 ans.

Au fil des ans, les orphelins de Duplessis ont intenté de nombreuses poursuites. Quatre recours collectifs ont échoué. En février 1995, au terme d'une enquête policière, Québec décidait de ne pas porter d'accusation criminelle dans l'affaire des orphelins de Duplessis. Au cours de toutes ces années, seul Georges Burton, ancien moniteur au Mont-Providence, aura été condamné pour attouchement sexuel.

Seuls les orphelins de Duplessis ayant reçu un faux diagnostic de déficience mentale entre les années 40 et 60 sont admissibles au dédommagement de 25 000 \$. Ces faux diagnostics avaient à l'époque permis au gouvernement québécois (de connivence avec le cardinal Paul-Émile Léger) d'obtenir de plus généreuses subventions du gouvernement fédéral pour les soins de ces enfants assurés par les religieuses.

Yves Manseau, coordonnateur du Mouvement Action Justice, entend maintenant accompagner dans leurs démarches tous les orphelins de Duplessis qui veulent entamer des poursuites criminelles. « Nous nous présenterons chaque mercredi au palais de justice avec une nouvelle plainte », a-t-il promis.

Le président du Comité des orphelins de Duplessis, Bruno Roy, n'était pas de l'événement d'hier.



Photo ARMAND TROTTIER

L'orphelin de Duplessis Hervé Bertrand refuse la compensation de 25 000 \$ offerte par le gouvernement.

## Décharge électrique dans une baignoire à Mont-Tremblant

CHRISTIANE DESJARDINS

AYANT REÇU UNE grave décharge électrique en voulant pénétrer dans une baignoire à remous à Mont-Tremblant, en mars dernier, un résident de Kirkland vient d'intenter une poursuite de plus de deux millions et demi de dollars contre les Hôtels Fairmount.

Dans sa poursuite déposée cette semaine au palais de justice de Montréal, Ron Stromei signale qu'il se trouvait à Tremblant pour une fin de semaine de ski et de détente avec sa femme et leurs trois enfants, les 24 et 25 mars derniers.

L'incident s'est produit vers 15h15, le 25 mars. Après être sorti de la piscine extérieure des Hôtels Fairmount, M. Stromei s'est dirigé vers la baignoire à remous.

En mettant le pied sur la marche, il a subi un choc électrique qui, selon lui, a duré plusieurs secondes et l'a projeté à quatre ou cinq pieds. Il est tombé tête première sur le béton, et a été transporté d'urgence à l'hôpital.

Depuis, M. Stromei allègue qu'il a recommencé à travailler, mais qu'il ne peut plus remplir les tâches qu'il effectuait auparavant. Il dit souffrir d'importantes séquelles physiques et psychologiques qui ont changé sa vie du tout au tout, tant au point de vue familial, conjugal, social, que professionnel.

Il dit notamment souffrir de dépression, de pertes de mémoire, de grande fatigue, et de troubles de sommeil.

Il reproche à Hôtels Fairmount d'avoir manqué à son devoir d'entretien et de vérification de son équipement électrique. Le système de sécurité de mise à la terre qui permet au disjoncteur de se déclencher n'a pas fonctionné, peut-on lire dans les documents.

Il réclame près de 2,2 millions pour lui, tandis que sa femme, Maureen Foley, réclame 450 000 \$ en dommages moraux pour cette épreuve.

| LAVAL |

## La médecine d'urgence comme enjeu électoral

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

SUR LA SCÈNE électorale lavalloise, c'est maintenant au tour d'un autre candidat à la mairie, Philippe Garceau, de présenter une mesure afin d'améliorer les services de santé offerts à la population.

Le chef de l'Équipe Garceau a en effet promis, hier, de mettre sur pied, dès le lendemain de son élection, un service de premiers répondants afin de compenser pour les délais que prennent les ambulances d'Urgences Santé avant de répondre à un appel dans l'île Jésus.

Pour M. Garceau, il s'agit là d'un cheval de bataille depuis plusieurs mois. « Malgré nos demandes répétées, l'administration Vaillancourt refuse d'agir », a-

t-il précisé. « Nous avons nos pompiers, nos membres des mesures d'urgence et d'autres intervenants qui pourront répondre aux urgences médicales. Il suffit d'avoir la volonté d'accomplir ce projet pour réussir », a pour sa part indiqué le conseiller municipal Yvon Doré, parrain de ce projet.

Lors de la campagne municipale de 1997, M. Doré, alors candidat à un poste de conseiller avec Élan de Daniel Lefebvre, avait également lancé cette idée.

M. Doré a souligné que des services de premiers répondants existaient dans 88 municipalités du Québec.

« Avec l'implantation d'un tel service à Laval, poursuit-il, le taux de survie passerait de 5 % à 15 %. Avec une population

vieillissante, ce service est prioritaire à Laval. »

Les premiers répondants, selon MM. Garceau et Doré, pourraient intervenir rapidement lors d'un arrêt cardiaque, d'un accident de la circulation, d'une noyade, etc. évitant bien souvent des séquelles en stabilisant la personne avant l'arrivée des ambulanciers.

La semaine dernière, un autre candidat à la mairie, Daniel Lefebvre, a promis que s'il était porté au pouvoir, son administration allait acheter 100 défibrillateurs pour aider les personnes aux prises avec un accident cardiovasculaire.

Il avait également souligné que cette mesure était prise pour combler le retard des régions d'Urgences Santé sur le territoire lavallois.

## Une vache en cavale à Saint-Jérôme

PASCALLE BRETON

LA MUNICIPALITÉ de Saint-Jérôme, dans les Laurentides, a été le théâtre d'une étrange corrida hier qui s'est terminée avec l'abattage de l'animal.

Une vache qui s'est échappée d'un camion la menant avec d'autres ruminants à Saint-Hyacinthe a semé l'émoi au sein de la population. Profitant d'une portière qui n'avait pas été adéquatement fermée, la vache, enceinte, a pris la poudre d'escampette vers midi.

L'animal a trouvé refuge près d'un bois, entre le boulevard Jean-Baptiste-Roland et l'île Idéale. C'est là que les policiers de Saint-Jérôme ont tenté de lui mettre la main au collet.

« Après un certain temps, la vache a semblé prise de panique et s'est rapprochée de la zone résidentielle. Elle s'est promené dans quelques rues, a traversé des arbustes et frappé des véhicules. Un animal comme ça, c'est difficile à contenir, mais il n'y a pas eu de blessé », a relaté l'agent Martin Pelland.

Plusieurs citoyens ont tenté d'aider les policiers à capturer la bête, mais leur intervention n'a eu pour effet que de la faire paniquer davantage.

Par mesure de sécurité, les autorités ont demandé aux directions des écoles environnantes de garder les enfants à l'intérieur pour la pause du midi.

Peu avant 15h, les policiers ont finalement dû abattre la vache. « Nous étions accompagnés d'un vétérinaire et il n'y avait plus rien à faire. Il a fallu la tuer », a dit l'agent Pelland.

# LES PETITES ANNONCES

## DÈS 8 HEURES!

La Presse

### COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone:

(514) 285-7111

Sans frais:

1-800 361-5013

Par télécopieur:

(514) 848-6287

Au comptoir:

Lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30

Adresse postale:

Les petites annonces  
7, rue Saint-Jacques  
Montréal, Québec H2Y 1K9

Heures de tombée:

Les petites annonces régulières  
Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution  
Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

petitesannonces@lapresse.ca

### Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre pour vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

### Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à ce effet doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur. La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



### AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$

(1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandés lors de la réservation. Payables avant publication.

## IMMOBILIER

### 100 VISITES LIBRES

CARTIERVILLE, 12278 Chemin du Golf, bung. 159 900\$, dim. 14-16 h 514-331-8800

### 103 VIEUX-MONTRÉAL

CONDO, 1 c. à c., r.-de-ch., 700 pi car., a/c, près métro, accès facile, pl. bois, terr., grandes fenêtres, 514-875-5777

### 106 RIVE-SUD

BELOEIL, cott., 94, s/sol fini, 169 000 \$ nég., 450-446-5683

### 109 LAURENTIDES LANAUDIERE

TERRAIN lac Raquette, 32 670 pi car., 24 500\$, 514-336-1693

### 116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

A 45 MIN. Mtl, tout à la fois, maison centenaire 10 pces, app. 60 arpents cultivables, 100 arpents et + boisés, 11 lignes américaines, thermopompe, système d'alarme. A voir. Soir 450-672-0911, 514-233-8536

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, métro Henri-Bou-rassa, 4 1/2 chauf., pour conciergerie 22 loqs, couple avec expérience, 450-224-4665

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMET, grand 8 1/2, moderne, réno, 4 ch, 2 s/bains, 2 stat., 1500 \$, 514-401-6307

### 143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

À 10 MIN D'ACAPULCO  
Mayan Palace, réservez maintenant. libre lev., mars, avril ou mai. site enchanteur à 4 étages, des kilomètres de plage, club privé, gym, piscine, tennis, restaurants, concerts, animation, spa, etc., 1 ch. avec vue, 2 à 4 personnes, 1200 \$ par sem. 514-248-8124

### 147 CHALET À LOUER

LANAUDIERE, Lac David, bord de l'eau 2 ch., 15 oct., 15 avril, 3200 \$, 514-488-8653

### 160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

AI BESON. Particulier acheteur imm. à louer 6 à 30 log., paie comptant, 514-592-2303

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

Achetez, vendez vite sur Internet. et économisez la commission www.clicmansion2000.com

### 105 LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, semi-dét. 87 foyer, 3 ch., arbres, cabanon, clôture, 84 900\$, 450-434-9524

### 106 RIVE-SUD

BELOEIL, bung., 4ch., s/sol fini, 2 s/bains, foyer extra ++, terrain 65x90, 120 000 \$450-536-2386

### 109 ESTRIE, LAURENTIDES

BROMONT, Condo sur les pentes, mezzanines, vendu meublé, décoré par Philippe Dagenais, 116 500\$ 450 771-4129

### 117 CHALET À VENDRE

ST-DONAT, 2, 3 ch., foyers, BORD eau, sur grands terrains, 85 000 \$, 514-233-6263

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, métro Henri-Bou-rassa, 4 1/2 chauf., pour conciergerie 22 loqs, couple avec expérience, 450-224-4665

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMET, grand 8 1/2, moderne, réno, 4 ch, 2 s/bains, 2 stat., 1500 \$, 514-401-6307

### 143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

À 10 MIN D'ACAPULCO  
Mayan Palace, réservez maintenant. libre lev., mars, avril ou mai. site enchanteur à 4 étages, des kilomètres de plage, club privé, gym, piscine, tennis, restaurants, concerts, animation, spa, etc., 1 ch. avec vue, 2 à 4 personnes, 1200 \$ par sem. 514-248-8124

### 147 CHALET À LOUER

LANAUDIERE, Lac David, bord de l'eau 2 ch., 15 oct., 15 avril, 3200 \$, 514-488-8653

### 160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

AI BESON. Particulier acheteur imm. à louer 6 à 30 log., paie comptant, 514-592-2303

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

Achetez, vendez vite sur Internet. et économisez la commission www.clicmansion2000.com

### 105 LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, semi-dét. 87 foyer, 3 ch., arbres, cabanon, clôture, 84 900\$, 450-434-9524

### 106 RIVE-SUD

BELOEIL, bung., 4ch., s/sol fini, 2 s/bains, foyer extra ++, terrain 65x90, 120 000 \$450-536-2386

### 109 ESTRIE, LAURENTIDES

BROMONT, Condo sur les pentes, mezzanines, vendu meublé, décoré par Philippe Dagenais, 116 500\$ 450 771-4129

### 117 CHALET À VENDRE

ST-DONAT, 2, 3 ch., foyers, BORD eau, sur grands terrains, 85 000 \$, 514-233-6263

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, métro Henri-Bou-rassa, 4 1/2 chauf., pour conciergerie 22 loqs, couple avec expérience, 450-224-4665

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMET, grand 8 1/2, moderne, réno, 4 ch, 2 s/bains, 2 stat., 1500 \$, 514-401-6307

### 143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

À 10 MIN D'ACAPULCO  
Mayan Palace, réservez maintenant. libre lev., mars, avril ou mai. site enchanteur à 4 étages, des kilomètres de plage, club privé, gym, piscine, tennis, restaurants, concerts, animation, spa, etc., 1 ch. avec vue, 2 à 4 personnes, 1200 \$ par sem. 514-248-8124

### 147 CHALET À LOUER

LANAUDIERE, Lac David, bord de l'eau 2 ch., 15 oct., 15 avril, 3200 \$, 514-488-8653

### 160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

AI BESON. Particulier acheteur imm. à louer 6 à 30 log., paie comptant, 514-592-2303

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

Achetez, vendez vite sur Internet. et économisez la commission www.clicmansion2000.com

### 105 LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, semi-dét. 87 foyer, 3 ch., arbres, cabanon, clôture, 84 900\$, 450-434-9524

### 106 RIVE-SUD

BELOEIL, bung., 4ch., s/sol fini, 2 s/bains, foyer extra ++, terrain 65x90, 120 000 \$450-536-2386

### 109 ESTRIE, LAURENTIDES

BROMONT, Condo sur les pentes, mezzanines, vendu meublé, décoré par Philippe Dagenais, 116 500\$ 450 771-4129

### 117 CHALET À VENDRE

ST-DONAT, 2, 3 ch., foyers, BORD eau, sur grands terrains, 85 000 \$, 514-233-6263

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, métro Henri-Bou-rassa, 4 1/2 chauf., pour conciergerie 22 loqs, couple avec expérience, 450-224-4665

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMET, grand 8 1/2, moderne, réno, 4 ch, 2 s/bains, 2 stat., 1500 \$, 514-401-6307

### 143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

À 10 MIN D'ACAPULCO  
Mayan Palace, réservez maintenant. libre lev., mars, avril ou mai. site enchanteur à 4 étages, des kilomètres de plage, club privé, gym, piscine, tennis, restaurants, concerts, animation, spa, etc., 1 ch. avec vue, 2 à 4 personnes, 1200 \$ par sem. 514-248-8124

### 147 CHALET À LOUER

LANAUDIERE, Lac David, bord de l'eau 2 ch., 15 oct., 15 avril, 3200 \$, 514-488-8653

### 160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

AI BESON. Particulier acheteur imm. à louer 6 à 30 log., paie comptant, 514-592-2303

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

Achetez, vendez vite sur Internet. et économisez la commission www.clicmansion2000.com

### 105 LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, semi-dét. 87 foyer, 3 ch., arbres, cabanon, clôture, 84 900\$, 450-434-9524

### 106 RIVE-SUD

BELOEIL, bung., 4ch., s/sol fini, 2 s/bains, foyer extra ++, terrain 65x90, 120 000 \$450-536-2386

### 109 ESTRIE, LAURENTIDES

BROMONT, Condo sur les pentes, mezzanines, vendu meublé, décoré par Philippe Dagenais, 116 500\$ 450 771-4129

### 117 CHALET À VENDRE

ST-DONAT, 2, 3 ch., foyers, BORD eau, sur grands terrains, 85 000 \$, 514-233-6263

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, métro Henri-Bou-rassa, 4 1/2 chauf., pour conciergerie 22 loqs, couple avec expérience, 450-224-4665

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMET, grand 8 1/2, moderne, réno, 4 ch, 2 s/bains, 2 stat., 1500 \$, 514-401-6307

### 143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

À 10 MIN D'ACAPULCO  
Mayan Palace, réservez maintenant. libre lev., mars, avril ou mai. site enchanteur à 4 étages, des kilomètres de plage, club privé, gym, piscine, tennis, restaurants, concerts, animation, spa, etc., 1 ch. avec vue, 2 à 4 personnes, 1200 \$ par sem. 514-248-8124

### 147 CHALET À LOUER

LANAUDIERE, Lac David, bord de l'eau 2 ch., 15 oct., 15 avril, 3200 \$, 514-488-8653

### 160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

AI BESON. Particulier acheteur imm. à louer 6 à 30 log., paie comptant, 514-592-2303

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

Achetez, vendez vite sur Internet. et économisez la commission www.clicmansion2000.com

### 105 LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, semi-dét. 87 foyer, 3 ch., arbres, cabanon, clôture, 84 900\$, 450-434-9524

### 106 RIVE-SUD

BELOEIL, bung., 4ch., s/sol fini, 2 s/bains, foyer extra ++, terrain 65x90, 120 000 \$450-536-2386

### 109 ESTRIE, LAURENTIDES

BROMONT, Condo sur les pentes, mezzanines, vendu meublé, décoré par Philippe Dagenais, 116 500\$ 450 771-4129

### 117 CHALET À VENDRE

ST-DONAT, 2, 3 ch., foyers, BORD eau, sur grands terrains, 85 000 \$, 514-233-6263

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, métro Henri-Bou-rassa, 4 1/2 chauf., pour conciergerie 22 loqs, couple avec expérience, 450-224-4665

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMET, grand 8 1/2, moderne, réno, 4 ch, 2 s/bains, 2 stat., 1500 \$, 514-401-6307

### 143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

À 10 MIN D'ACAPULCO  
Mayan Palace, réservez maintenant. libre lev., mars, avril ou mai. site enchanteur à 4 étages, des kilomètres de plage, club privé, gym, piscine, tennis, restaurants, concerts, animation, spa, etc., 1 ch. avec vue, 2 à 4 personnes, 1200 \$ par sem. 514-248-8124

### 147 CHALET À LOUER

LANAUDIERE, Lac David, bord de l'eau 2 ch., 15 oct., 15 avril, 3200 \$, 514-488-8653

### 160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

AI BESON. Particulier acheteur imm. à louer 6 à 30 log., paie comptant, 514-592-2303

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

Achetez, vendez vite sur Internet. et économisez la commission www.clicmansion2000.com

### 105 LAVAL RIVE-NORD

BLAINVILLE, semi-dét. 87 foyer, 3 ch., arbres, cabanon, clôture, 84 900\$, 450-434-9524

### 106 RIVE-SUD

BELOEIL, bung., 4ch., s/sol fini, 2 s/bains, foyer extra ++, terrain 65x90, 120 000 \$450-536-2386

### 109 ESTRIE, LAURENTIDES

BROMONT, Condo sur les pentes, mezzanines, vendu meublé, décoré par Philippe Dagenais, 116 500\$ 450 771-4129

### 117 CHALET À VENDRE

ST-DONAT, 2, 3 ch., foyers, BORD eau, sur grands terrains, 85 000 \$, 514-233-6263

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, métro Henri-Bou-rassa, 4 1/2 chauf., pour conciergerie 22 loqs, couple avec expérience, 450-224-4665

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMET, grand 8 1/2, moderne, réno, 4 ch, 2 s/bains, 2 stat., 1500 \$, 514-401-6307

### 143 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES

À 10 MIN D'ACAPULCO  
Mayan Palace, réservez maintenant. libre lev., mars, avril ou mai. site enchanteur à 4 étages, des kilomètres de plage, club privé, gym, piscine, tennis, restaurants, concerts, animation, spa, etc., 1 ch. avec vue, 2 à 4 personnes, 1200 \$ par sem. 514-248-8124

### 147 CHALET À LOUER

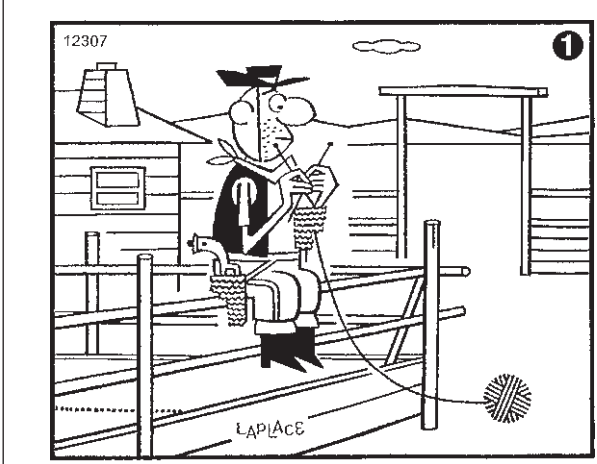
LANAUDIERE, Lac David, bord de l'eau 2 ch., 15 oct., 15 avril, 3200 \$, 514-488-8653

### 160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

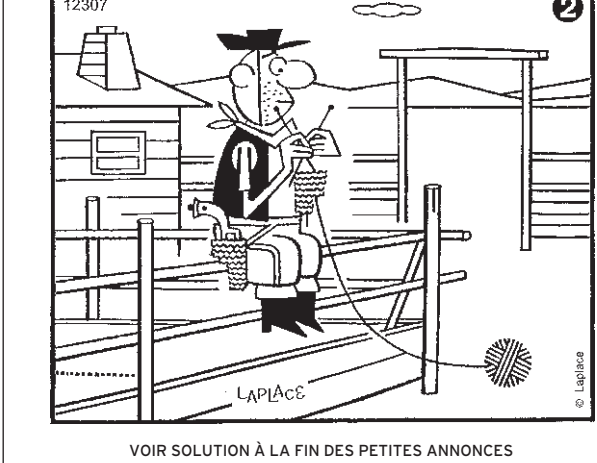
AI BESON. Particulier acheteur imm. à louer 6 à 30 log., paie comptant, 514-592-2303

### ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

### 115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

2330 LOGAN, près Plateau/Village, 4/4, garage, 88 000 \$, 514-596-1484

### 112 BORD DE L'EAU

BORD Richelieu, 20 min. Mtl, cott., 4 ch., foyer, piscine 190 500 \$, 514-990-0651

### 113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE

FORT LAUDERDALE, Hawaiian Gardens, Phase 7 Est, 2 ch., 819-879-8750

### 112 BORD DE L'EAU

BORD Richelieu, 20 min. Mtl, cott., 4 ch., foyer, piscine 190 500 \$, 514-990-0651

### 113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE

FORT LAUDERDALE, Hawaiian Gardens, Phase 7 Est, 2 ch., 819-879-8750

### 115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

2330 LOGAN, près Plateau/Village, 4/4, garage, 88 000 \$, 514-596-1484

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

ST-CALIXTE, terrain 70 arpents, 2 résidences, garage, 2 ch., stat. int., a/c, alarme, 127 000 \$, 514-337-3720

### 121 FERMES, TERRES

ESTRIE, St-Joseph Qc, Magnifique chalet-maison 30x44, bord de l'eau sur rendez-vous seulement, 418-443-2898

### 123 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/RÉSIDENTIELS

Al 1ère, 2e bal. vente, notaire Laberge jur, voir 514-729-4332

### 1

IMMOBILIER

186 BUREAU À LOUER
ADJ. OUTREMONT, 2000 à 800 pi.carr., beau style loft...

186 BUREAU À LOUER
BUREAU 8910 Lachine-5388 1000 pi.carr. à 514-388-5388

186 BUREAU À LOUER
CENTRE-VILLE, bureaux prestigieux à partager avec professionnels...

186 BUREAU À LOUER
LONGUEUIL
1300 - 42 000 pi.carr., bureaux et/ou entrepôts...

186 BUREAU À LOUER
MASSON St-Michel, 1000 car. chauffé, 514-998-5828.

186 BUREAU À LOUER
OUTREMONT, 1280 Bernard, très beaux bureaux 4000 pi.carr., libre, 514-486-7353.

186 BUREAU À LOUER
MARCHANDISES ET SERVICES
s'adresser à...

203 AUDIOVISUEL
ABSOLU BESOIN
caméras 35 mm, 2x, 4, 5, caméra, petit ou plus, 514-726-5318.

203 AUDIOVISUEL
ACHETÉRIE
photo-graphie, 514-898-5351

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
3 PIANOS À QUEUE
différents longueurs, restaurés...

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
CYMBALES batterie (drum),
batterie, etc. 514-571-1206.

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
PIANO à queue Steinway,
12 995 \$ + garantie. Bouhillerier Music, 514-726-8741

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
PIANO droit Baldwin/Hamilton,
noir, 13 ans, condition impeccable, 4195 \$ 450-450-4725.

211 COLLECTIONS
SALON DE L'ARME
Dim, 9 sept. Organisé par L.A.C.A.B.C., Détails sam.

212 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART, BIJOUX
ACHAT ANTIQUES
Bronzes etc., S. Gellineau 450-796-2886, 1-800-835-8686

212 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART, BIJOUX
EXCLUSIF. Superbe encadrement en pin, décoré, haut 87", 70", 68", 65", 62", privé. Env. sans, 450-465-4700.

212 ANTIQUITES, OEUVRES D'ART, BIJOUX
EXPOSITION ET VENTE
d'antiquités, au Mall du Westmount Square, métro Westmount, 6-7 sept, de 10 h à 19 h, entrée gratuite, infos 514-486-7959.

220 ANIMAUX
ACHAT ANIMAUX
A.B.L., 514-256-7997, Bichon, Caniche, Cocker, Poméranien, Boxer, Yorkshire, Pug, etc.

220 ANIMAUX
ACHATS
ACCIOLES 100 \$ et +, chiens, Caniche, épagneul, cocker, Shitzu, 450-434-3633

220 ANIMAUX
ADORABLES chiots disponibles par maître-chien, 35 ans d'expérience à votre service 60 races de 180 éleveurs professionnels. Évitez problèmes et économisez. 514-388-7777

220 ANIMAUX
BOULEDOUGUE/ANGAIS, pure race, 7 sem, 450-450-4725, très affectueux, 450-699-7477

220 ANIMAUX
BOUVIER Bernois, chiots enr., vacc., tatoués, gar, parents certifiés, élevage familial, 819-362-2212

220 ANIMAUX
CAMELÉONS (velled) Casqués du Yémen, bébés, mâles et femelles, 50 \$, 514-322-2572

225 BOIS DE FOYER
ERABLE sec, 50 \$ la corde. Liv. 450-825-2787

228 BUREAU, TÉLÉPHONIE
ACHAT-VENTE-LOCATION
de bureaux, Mobil, 514-388-8778

228 BUREAU, TÉLÉPHONIE
JOINTS, BRIC, ciment, pierre de chassiss, bloc, 514-945-2892

228 BUREAU, TÉLÉPHONIE
PEINTURE int. et ext., sablage, restaur. 514-945-2892

236 ON DEMANDE À ACHETER
ÉLAGAGE-ABATTAGE devis gratuit, Daniel, 514-910-1596

250 ENTRETIEN
GYPROC, JOINT, PEINTURE
de plafonds, 514-388-8778

250 ENTRETIEN
PEINTURE int. et ext., sablage, restaur. 514-945-2892

256 PAYSAGISME DÉMÉNAGEMENT
ÉLAGAGE-ABATTAGE devis gratuit, Daniel, 514-910-1596

257 TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT
A.R.T. DÉMÉNAGEMENT
assuré, permis, 514-387-6354

259 GARDIENNE GARDIENNAGE
GARDIÈRE Maison Joie, de vivre, places disponibles, enfants 0-5 ans, repas chauds, éducation, 514-998-7770.

300 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
TRADUCTEUR/TRICES
vers le français, francs impeccable, tout diplôme universitaire accepté, env. milieu informel. Sé. De 46 000 \$ à 90 000 \$/an. Traduction à faire EXCLUSIF 305 (514) 766-9766

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
ASSISTANT(E) dentaire avec expérience de préférence, min. 25 h/sem. Salaire St-Léonard, 514-253-4955

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
ASSISTANT(E) dentaire avec expérience de préférence, min. 25 h/sem. Salaire St-Léonard, 514-253-4955

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
HYGIENISTE dentaire mandatée(e), avec expérience, secteur Rive-nord / temps partiel, 2 jours/sem. Salaire selon compétence, 450-430-4550.

MARCHÉ AUX PUCES

240 MARCHÉ AUX PUCES
1 BUREAU, 60 tables, 35\$, 4 tiroirs, 20\$, tables de salon, 15\$/ch. Appel après 18h au 514-604-9682

240 MARCHÉ AUX PUCES
3 MEUBLES orientaux d'appoint, sculptures, objets, nacre, cuivre. 514-526-1177

240 MARCHÉ AUX PUCES
ABRI Tempo 6x20, 2 ans d'usage, 450-435-1772 appeler le matin.

240 MARCHÉ AUX PUCES
ASCENSEUR élect. pour un handicapé, 9000 \$ pour 4000 \$. Un an d'usage. 450-432-7698.

240 MARCHÉ AUX PUCES
AUVENTS décoratifs commerciaux, pour vitrine, comm. meub. 450-635-6535

240 MARCHÉ AUX PUCES
BUFFET en noyer, 600 \$. 514-844-4459.

240 MARCHÉ AUX PUCES
CAFÉ ESPRESSO commercial Ranocis 2 têtes, comme neuve, 1900\$. 514-993-2130

240 MARCHÉ AUX PUCES
CANAPE et chaise champêtre. Nouveau, impeccable, 950 \$, 514-684-2009

240 MARCHÉ AUX PUCES
CAUSE départ frigo/pelle, lav. vaiss., Fridgeaire Gallery, état neuve, nég. 514-246-7962

240 MARCHÉ AUX PUCES
CHAISES de salon (8), structure en bois, élégantes importées d'Italie. 514-737-0689

240 MARCHÉ AUX PUCES
CONGELATEUR 15 pi. cu. blanc, bon état, 185 \$, 514-482-6935 laisser message.

240 MARCHÉ AUX PUCES
CONGELATEUR 11 pi. cu. Général, 1 an, garantie prolongée 4 ans, 200 \$, 514-983-5358

240 MARCHÉ AUX PUCES
CONGELATEUR vertical 20 pi. cu. 400\$, et frigo 20 pi. cu. 350\$. Très bon état. 514-525-0862

240 MARCHÉ AUX PUCES
COUSINES, autorétractante céramique, frigo KitchenAid, 22 pi. micro-onde, lav. sec., autres, 450-672-7650.

240 MARCHÉ AUX PUCES
CUISINIÈRE 30 pi. congélateur, four, lave-vaisselle, 5700\$. Pourrait livrer. 450-615-2644

240 MARCHÉ AUX PUCES
DIVAN 90" et fauteuil style Louis XV, fauteuil Moffat blanc 30" 1 an d'usage. 450-621-4314

240 MARCHÉ AUX PUCES
ÉTABLI multi-usages, Trilon, un an d'usage, 1200 \$ pour 600 \$. 514-522-2944

240 MARCHÉ AUX PUCES
FOYER élect., portatif neuve, 1500 W, valeur 500 \$, pour 350 \$. 514-527-7612

240 MARCHÉ AUX PUCES
LIBRAIRIE BONHEUR D'OCCASION
achat à domicile, 514-914-2142

240 MARCHÉ AUX PUCES
MARCHÉ DU LIVRE
801 Massonneuve E, 838-Huberet Métro Brien, 514-288-4350

240 MARCHÉ AUX PUCES
NOTEBOOK, 4028 Cole Vertu Interlogis 514-341-9918

240 MARCHÉ AUX PUCES
OFFRES D'EMPLOI
306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
La chute des cheveux vous inquiète ?

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
Achez Rogaine® en ligne à www.pharmadirect.ca ou par téléphone le 1 877 PHARM-40.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES
Propriétés stimulantes éprouvées en clinique.

310 BUREAUX
SECRETARE / AGENT(E) DE LOCATION
Poste permanent, pour imm. résidence, centre-ville, 250 app. rénové, de 9 h 30 à 18 h, par semaine. Bilingues, français et anglais, parlés et écrits. Normales informatiques Word Excel 25 000 \$ / an + commission. CV par fax à (514) 931-7272

310 BUREAUX
SECRETARE JURIDIQUE
FAXEUR CV : 514-254-8234

310 BUREAUX
PHARMACIENNE temps plein ou partiel
Nouveau laboratoire PJC 2000 JEAN COUTU, région Laval M. Mathieu, 450-862-2620

310 BUREAUX
PHARMACIENNE régulier ou partiel, 20h à 35h/sem. Avantages sociaux. Dominique 514-233-4404 ou 514-323-6270. Au ven. de 8 h à 17 h

310 BUREAUX
SECRETARE dentaire et assistante(e), exp. seul. Salaire élevé. Urg. 514-983-0866

310 BUREAUX
PROFESSEUR de violon de mandoline, temps partiel. UR. GEN. TEL. 450-581-9879

310 BUREAUX
ALFA Studio, nouveau Détenteur le meilleur maître. 514-288-5525

310 BUREAUX
ALICIA, massage japonais, chi-nois, suédois, 1648 Sherbrooke O., centre-ville, 514-933-8071.

310 BUREAUX
ALLESZ-Y pour l'authenticité l'absolu, 514-383-6363

310 BUREAUX
ARMONY : excellent massage. Reg. (514) 277-9226

310 BUREAUX
AROMA Spa nouveau. Oriental VIP. (514) 273-8688 - 933-1388

310 BUREAUX
AU CRISTAL. Massage complet, relaxation. 514-939-2249

310 BUREAUX
CENTRES VIVANT
Dans l'Est et l'Ouest "The Best" 514-948-2121 514-493-2797

310 BUREAUX
DECARIE, ville St-Laurent, reg. Visa, 514-734-6506

310 BUREAUX
EXCELLENT massage chiinois. Acupuncture, 514-845-2652

310 BUREAUX
IDEAL SANTÉ, bon massage, asiatiques et québécoises, régulier, sint. gratuit. 514-768-9898

310 BUREAUX
LE meilleur massage est chez Nirvana 514-737-2754

310 BUREAUX
M. Magiques, agréable massage-relaxation (514) 279-4203

310 BUREAUX
NOUVELLE clinique santé. Thérapeutique, médical. Ex. relaxation, Reg. 514-374-5522

310 BUREAUX
SALON Magica, massage pro. 3501 Lac Beauport, 514-793-8648

310 BUREAUX
SELENA, exp. massage, nouveau personnel, 514-723-9259

310 BUREAUX
UNE détente agréable du corps et de l'esprit. 514-721-0413.

310 BUREAUX
ZEN, massages par chiñoises. 4 mains. 10-20h. 514-938-2245

310 BUREAUX
AIDE éducateur(trice) non diplômé(e), polilingue, salaire, 511,01 \$ / heure, 450-678-4990

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE), en garderie, 450-662-2744

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE) Poste permanent, 40h/sem, 514-734-5522

310 BUREAUX
BUREAU D'ASSURANCES Alhamic, cherche secrétaire-réceptionniste bilingue, ponctuelle, Word, Excel. Temps partiel. 514-383-8954

310 BUREAUX
CA cherche secrétaire. La Presse Rév. 2681, C.P. 604, 353 Centre-Ville, Mt. Qc, H3C 3E3.

310 BUREAUX
CENTRE de photocopies et internet à besoin d'un(e) secrétaire-réceptionniste. Connaissance de Simple Comptable, bilingue, avec ou sans exp. Télécopieur à 514-728-1311

310 BUREAUX
COMMIS à LA COMPABILITÉ
Pour son bureau chef de chaînes de boutique de vêtements. Préparation des factures fournisseurs, des commandes, des caisses journalières, rapports. Formation en comptabilité, bil.ingue, Excel et Access. Salaire entre 22 000 \$ et 28 000 \$/an. 514-933-6363

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE) en garderie, 450-662-2744

310 BUREAUX
FAXEUR CV par fax au 514-738-8648

310 BUREAUX
ALLESZ-Y pour l'authenticité l'absolu, 514-383-6363

310 BUREAUX
ARMONY : excellent massage. Reg. (514) 277-9226

310 BUREAUX
AROMA Spa nouveau. Oriental VIP. (514) 273-8688 - 933-1388

310 BUREAUX
AU CRISTAL. Massage complet, relaxation. 514-939-2249

310 BUREAUX
CENTRES VIVANT
Dans l'Est et l'Ouest "The Best" 514-948-2121 514-493-2797

310 BUREAUX
DECARIE, ville St-Laurent, reg. Visa, 514-734-6506

310 BUREAUX
EXCELLENT massage chiinois. Acupuncture, 514-845-2652

310 BUREAUX
IDEAL SANTÉ, bon massage, asiatiques et québécoises, régulier, sint. gratuit. 514-768-9898

310 BUREAUX
LE meilleur massage est chez Nirvana 514-737-2754

310 BUREAUX
M. Magiques, agréable massage-relaxation (514) 279-4203

310 BUREAUX
NOUVELLE clinique santé. Thérapeutique, médical. Ex. relaxation, Reg. 514-374-5522

310 BUREAUX
SALON Magica, massage pro. 3501 Lac Beauport, 514-793-8648

310 BUREAUX
SELENA, exp. massage, nouveau personnel, 514-723-9259

310 BUREAUX
UNE détente agréable du corps et de l'esprit. 514-721-0413.

310 BUREAUX
ZEN, massages par chiñoises. 4 mains. 10-20h. 514-938-2245

310 BUREAUX
AIDE éducateur(trice) non diplômé(e), polilingue, salaire, 511,01 \$ / heure, 450-678-4990

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE), en garderie, 450-662-2744

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE) Poste permanent, 40h/sem, 514-734-5522

310 BUREAUX
BUREAU D'ASSURANCES Alhamic, cherche secrétaire-réceptionniste bilingue, ponctuelle, Word, Excel. Temps partiel. 514-383-8954

310 BUREAUX
CA cherche secrétaire. La Presse Rév. 2681, C.P. 604, 353 Centre-Ville, Mt. Qc, H3C 3E3.

310 BUREAUX
CENTRE de photocopies et internet à besoin d'un(e) secrétaire-réceptionniste. Connaissance de Simple Comptable, bilingue, avec ou sans exp. Télécopieur à 514-728-1311

310 BUREAUX
COMMIS à LA COMPABILITÉ
Pour son bureau chef de chaînes de boutique de vêtements. Préparation des factures fournisseurs, des commandes, des caisses journalières, rapports. Formation en comptabilité, bil.ingue, Excel et Access. Salaire entre 22 000 \$ et 28 000 \$/an. 514-933-6363

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE) en garderie, 450-662-2744

310 BUREAUX
FAXEUR CV par fax au 514-738-8648

310 BUREAUX
ALLESZ-Y pour l'authenticité l'absolu, 514-383-6363

310 BUREAUX
ARMONY : excellent massage. Reg. (514) 277-9226

310 BUREAUX
AROMA Spa nouveau. Oriental VIP. (514) 273-8688 - 933-1388

310 BUREAUX
AU CRISTAL. Massage complet, relaxation. 514-939-2249

310 BUREAUX
CENTRES VIVANT
Dans l'Est et l'Ouest "The Best" 514-948-2121 514-493-2797

310 BUREAUX
DECARIE, ville St-Laurent, reg. Visa, 514-734-6506

310 BUREAUX
EXCELLENT massage chiinois. Acupuncture, 514-845-2652

310 BUREAUX
IDEAL SANTÉ, bon massage, asiatiques et québécoises, régulier, sint. gratuit. 514-768-9898

310 BUREAUX
LE meilleur massage est chez Nirvana 514-737-2754

310 BUREAUX
M. Magiques, agréable massage-relaxation (514) 279-4203

310 BUREAUX
NOUVELLE clinique santé. Thérapeutique, médical. Ex. relaxation, Reg. 514-374-5522

310 BUREAUX
SALON Magica, massage pro. 3501 Lac Beauport, 514-793-8648

310 BUREAUX
SELENA, exp. massage, nouveau personnel, 514-723-9259

310 BUREAUX
UNE détente agréable du corps et de l'esprit. 514-721-0413.

310 BUREAUX
ZEN, massages par chiñoises. 4 mains. 10-20h. 514-938-2245

310 BUREAUX
AIDE éducateur(trice) non diplômé(e), polilingue, salaire, 511,01 \$ / heure, 450-678-4990

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE), en garderie, 450-662-2744

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE) Poste permanent, 40h/sem, 514-734-5522

310 BUREAUX
BUREAU D'ASSURANCES Alhamic, cherche secrétaire-réceptionniste bilingue, ponctuelle, Word, Excel. Temps partiel. 514-383-8954

310 BUREAUX
CA cherche secrétaire. La Presse Rév. 2681, C.P. 604, 353 Centre-Ville, Mt. Qc, H3C 3E3.

310 BUREAUX
CENTRE de photocopies et internet à besoin d'un(e) secrétaire-réceptionniste. Connaissance de Simple Comptable, bilingue, avec ou sans exp. Télécopieur à 514-728-1311

310 BUREAUX
COMMIS à LA COMPABILITÉ
Pour son bureau chef de chaînes de boutique de vêtements. Préparation des factures fournisseurs, des commandes, des caisses journalières, rapports. Formation en comptabilité, bil.ingue, Excel et Access. Salaire entre 22 000 \$ et 28 000 \$/an. 514-933-6363

310 BUREAUX
EDUCATEUR(TRICE) en garderie, 450-662-2744

310 BUREAUX
FAXEUR CV par fax au 514-738-8648

310 BUREAUX
ALLESZ-Y pour l'authenticité l'absolu, 514-383-6363

310 BUREAUX
ARMONY : excellent massage. Reg. (514) 277-9226

310 BUREAUX
AROMA Spa nouveau. Oriental VIP. (514) 273-8688 - 933-1388

310 BUREAUX
AU CRISTAL. Massage complet, relaxation. 514-939-2249

310 BUREAUX
CENTRES VIVANT
Dans l'Est et l'Ouest "The Best" 514-948-2121 514-493-2797

310 BUREAUX
DECARIE, ville St-Laurent, reg. Visa, 514-734-6506

310 BUREAUX
EXCELLENT massage chiinois. Acupuncture, 514-845-2652

310 BUREAUX
IDEAL SANTÉ, bon massage, asiatiques et québécoises, régulier, sint. gratuit. 514-768-9898

310 BUREAUX
LE meilleur massage est chez Nirvana 514-737-2754

310 BUREAUX
M. Magiques, agréable massage-relaxation (514) 279-4203

310 BUREAUX
NOUVELLE clinique santé. Thérapeutique, médical. Ex. relaxation, Reg. 514-374-5522

310 BUREAUX
SALON Magica, massage pro. 3501 Lac Beauport, 514-793-8648

310 BUREAUX
SELENA, exp. massage, nouveau personnel, 514-723-9259

310 BUREAUX

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

550 AUTOMOBILES

CIVIC CX 98 noire 5 vit. mags sport package 514 453-8416 HONDA ILE PERROT

550 AUTOMOBILES

GOLF Volks 96 CL. man. noire dame proprio. méc. A1. impeccable 64955. 450-443-3590

550 AUTOMOBILES

HONDA Civic EX 99, aut., a/c, 4 ptes, équipée, 181 000 km, A-1, 14 800\$. 450-446-4310

550 AUTOMOBILES

INTREPID 95, 6 cyl., aut., 126 000 km, tout équipé, air, par. 5995\$. 514-831-8373.citr.

550 AUTOMOBILES

JAGUAR Edition Sélecte Véhicules légèrement utilisés

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES

VOLVO SELECT

VÉHICULES D'OCCASION FINANCEMENT 2.9%+ MODELES 2000-2001

2000 V70Se, vert, 22 000 km, cuir

2000 V70Se, argent, 21 000 km, cuir

2000 V70Se bleu, 12 700 km, cuir

2000 S70Se, bleu, 21 000 km, cuir

2000 S70Se, argent, 22 000 km, cuir

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

2000 S70, noir, 195 000 km, tout équipée

2000 S70, argent, 72 000 km, tout équipée

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL

VOLVO LAVAL



## DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**CLOUTIER (Flandand), Thérèse**  
Au Centre hospitalier Pierre-Boucher de Longueuil, le 2 septembre 2001, à l'âge de 82 ans et 9 mois ans, est décédée Dame Thérèse Cloutier, épouse en 2<sup>es</sup> noces de feu M. Gérard Flandand et, en 1<sup>er</sup>es noces de feu M. Charles Elliott, demeurant chemin Chambly, à Longueuil. La famille accueillera parents et ami(e)s à la maison funéraire

**NAULT & CARON**  
3970, rue de la Fabrique, Jonquières  
le jeudi 6 septembre 2001 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Vendredi, jour des funérailles à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 7 septembre 2001 à 14 h en l'église St-Dominique de Jonquières. La défunte sera inhumée au cimetière Jonquières. Elle laisse dans le deuil ses enfants Réal Flandand (Isabelle Caron), Maurice Flandand (Louise Bourgeois), Guy Flandand (Nicole Chartrand), Louise Flandand (Jean Fréchette), Hortense Flandand, Chantal Flandand (André Lapointe), ses petits-enfants Edith, Martin, Hélène, Amélie, Caroline, Fanny, Bruno, Julie, Nicolas, Jeanne, Olivier, ses arrière-petits-enfants Gabriel, Béatrice, Étienne, Emmanuel, ses sœurs Lucille et Rita, ses belles-sœurs Isabelle et Yvette, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

Renseignements: 418 542-2626  
Télécopieur: 418 542-6051  
Courriel: nault@netrover.com  
Direction Maison funéraire Nault et Caron  
(Membre de la Corporation des  
Thanatologues du Québec)

## COSSETTE, Albert

**1923-2001**  
À Montréal, le 31 août 2001, à l'âge de 78 ans, est décédé le Dr Albert Cossette, demeurant à Montréal. Il laisse dans le deuil son frère Louis (Jacqueline Beaumier), ses sœurs Gracia (Roger Boucher) et Thérèse (feu Jean Fleurant), son beau-frère Roger Lemire (feu Aline Cossette) ainsi que neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles en présence des cendres seront célébrées le samedi 8 septembre 2001 en l'église Ste-Famille du Cap-de-la-Madeleine à 11 heures, suivies de l'inhumation au cimetière Ste-Madeleine. La famille recevra les condoléances à l'église dès 10 h 30. Des messes seront célébrées à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 430 rue Ste-Catherine Est, le 15 octobre à midi et à la chapelle de l'hôpital Sacré-Coeur le 13 septembre à 16 h 05.

Direction Alfred Dallaire inc.

## DIOTTE (Bouffard), Cécile

**1935-2001**  
À l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, le 4 septembre 2001, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Cécile Bouffard, épouse de Roma Diotte. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Nicole Vanier), Jocelyne (Marcel Bayard), France; ses petits-enfants: Christopher, Alexandre, Audrey, Antoine, Victoria; ses frères, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, parents et amis. La famille vous accueillera au  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2645 Henri-Bourassa Est, Montréal  
le samedi 8 septembre à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre, à 13 h, en l'église St-Vital, 10946, boul. St-Vital, Montréal-Nord. Au lieu de fleurs des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.



## DORÉ DAoust, Rose

**1919-2001**  
À LaSalle, le 5 septembre 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Rose Daoust Doré, épouse de feu Marcel Doré. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jean-Pierre (Francine Couillard), Micheline (feu Jean-Maurice Tréault), Ginette (Michel Clermont), Louise (Régis Tremblay), ses neuf petits-enfants, Jocelyne, Annie, Caroline, Marie-Pier, Audrey, Hugo, Félix, Mathias, Victor ainsi que plusieurs parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la société Alzheimer de Montréal seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgeois**  
9135, Airline, LaSalle  
Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre 2001 à 11 heures en l'église St-Téléphore, et de là au cimetière de Christ-Roi de Châteauguay. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

**DUCLOS-VINCENT, Nicole**  
À Montréal, le 31 août 2001, à l'âge de 56 ans, est décédée madame Nicole Duclos, épouse de feu Roger Vincent. Elle laisse dans le deuil son fils Denis (André-Yves Rompré), sa mère Denise Daigneault (feu Jacques Barabé), sa sœur Ginette (Yvon Martote) ainsi que plusieurs neveux, nièces, belles-sœurs, beaux-frères, oncles, tantes et ami(e)s. Une cérémonie religieuse en présence des cendres sera célébrée dans l'intimité le samedi 8 septembre à 12 h 30 en la chapelle du

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal (Québec)  
(514) 342-8000

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 5151, boul. L'Assomption, Montréal (Québec) H1T 4A9.

## DUROCHER, Gaspard

À Ste-Thérèse, le 5 septembre 2001, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Gaspard Durocher, retraité du journal La Presse, époux de feu Mme Irène LaBadie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Henri Dufour), Robert (Jocelyne Gagnon), André, Louise, Réjean, Yves (Pierrette Lapointe), huit petits-enfants, cinq arrière-petits-enfants, ses deux sœurs Georgine, Jacqueline, son beau-frère Gérard ainsi que neveux et nièces, parents et amis. Exposé jeudi à 19 h au

**Complexe funéraire Goyer Itée**  
57 rue Turgeon, Ste-Thérèse  
Les funérailles auront lieu le vendredi 7 septembre, à 11 h, en l'église Ste-Thérèse d'Avila. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h et vendredi dès 9 h.

## DUSSEAU, André

**1923-2001**  
À Montréal, le 4 septembre 2001, à l'âge de 77 ans, est décédé André Dusseau, époux de Laurette Baker. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Marie-France, Louis (Suzanne Germain), Ghislaine (Jocelyn Prévost), Daniel (Claire Babin), ses sept petits-enfants, ses frères, Rosaire (François Lefebvre), Jacques, ses sœurs, Pierrette (André Mathieu), Carmen, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au  
**Complexe funéraire St-François d'Assise et Urgel Bourgeois**  
6700, Beaubien Est, Montréal  
Les funérailles auront lieu le vendredi 7 septembre à 14 heures en l'église St-Bonaventure (5205 St-Zotique Est). Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés. Heures des visites: jeudi de 19 à 22 h, vendredi à compter de 12 h 30.

## GARIÉPY, Aimé

**1907-2001**  
À Montréal, le 5 septembre 2001, est décédé, à l'âge de 94 ans, M. Aimé Gariépy, époux de feu Liliane Chesley. Il laisse dans le deuil sa fille Patricia. La famille accueillera parents et ami(e)s au  
**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
222, boul. des Laurentides, Laval  
Une réunion de prières aura lieu en la chapelle le vendredi 7 septembre à 11 h, suivie de l'incinération. Heures des visites: vendredi à compter de 10 h.

## GIROUX, Blanche

À Varennes, le 31 août 2001, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Blanche Giroux, fille de feu M. Joseph Giroux et de feu Joséphine Fortin. Elle laisse dans le deuil sa sœur Yolande, de nombreux neveux et nièces ainsi que leurs enfants et petits-enfants, parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre à 10 h en la Basilique Ste-Anne de Varennes, 30 de la Fabrique, Varennes. Des dons à la Société d'Arthrite seraient appréciés, 2155 rue Guy, bureau 1120, Montréal (Qc) H3H 9Z9.

Direction Alfred Dallaire inc.



## GRIGNON, Dr Jean

En ce beau matin du 3 septembre 2001 s'est éteint dans la paix le Dr Jean Grignon, un mari, un père, un grand-père et un ami médecin à l'hôpital Notre-Dame où il a oeuvré de nombreuses années, il a travaillé à diminuer la souffrance et apporter du réconfort à beaucoup de patients. Il quitte son amour, Fernande, ses enfants, Robert, André et Luc, ses petits-enfants, Karl, Julia et Anouk, ses brus Manon et Diane, sa soeur, Jeanne et de nombreux amis. Penser à Jean en vous rappelant les bons moments que vous avez passés avec lui. En sa mémoire et selon ses souhaits, pas de fleurs mais un espoir de vie par des dons à Leucan de l'hôpital Ste-Justine seraient appréciés. Il sera exposé au salon

## Alfred Dallaire inc.

**1111, Laurier Ouest, Outremont**  
le jeudi 6 septembre de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Viateur d'Outremont, vendredi le 7 septembre, à 11 h, salon ouvert dès 9 h.

## L'ÉCUYER (Perras), Yvette

**1920-2001**  
Paisiblement, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, Yvette Perras L'Écuyer s'est éteinte à l'âge de 81 ans, après s'être vaillamment battue contre la cancer. Fille de Tharsyle Perras, elle laisse dans le deuil son époux René, ses enfants Nicole (Bruno Michaud), Marie-Renée (Gilles Rieudeau), Yves (Francine Collin), Hélène (Tom Kater) ainsi que ses petits-enfants Yan, Marc-André, Stéphan, Jonathan, Jade, Mathieu et Isabelle. À sa demande, elle sera incinérée. La famille recevra les condoléances en présence des cendres au salon

**Les Jardins Urgel Bourgeois**  
3955, chemin Côte-de-Liesse  
(angle Ste-Croix) Ville Saint-Laurent  
le vendredi 7 septembre entre 19 et 22 h et une demi-heure avant le service religieux, qui aura lieu à la chapelle mariale de l'église Saint-Laurent, au 807, boul. Ste-Croix le samedi 8 septembre à 14 h. La mise en terre se fera au cimetière Ste-Bibiane de Richmond à une date ultérieure. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal (5400, boul. Gouin Ouest, Montréal H4J 1C5) au nom du département d'Hémo-oncologie seraient appréciés.



## LEGALT (Fillion), Estelle

**1911-2001**  
À Lachine, le 4 septembre 2001, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Estelle Legault, épouse de feu Joseph Legault. Elle laisse dans le deuil sa fille Lorraine (Dr Gilles Daoust), son fils Louis (Roselyne Scheldeman), va rejoindre son fils feu Roger (Janice Dow), ses petits-enfants Martine, Lysanne, Mark, Kimberley, Karine et Louis-Olivier, ses arrière-petits-enfants adorés Alexandre, Geneviève, Matthew et Caroline, sa sœur Blandine Rochon, sa belle-sœur Cécile Fillion, son beau-frère Georges Legault ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgeois**  
1750, Notre-Dame, Lachine  
Les funérailles auront lieu le vendredi 7 septembre 2001 à 13 h 30 en l'église Sts-Angeles, 1400, rue St-Joseph, Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h.



## LUSSIER, Daniel

**1955-2001**  
À Montréal, le 3 septembre 2001, à une semaine de ses 46 ans, est décédé monsieur Daniel Lussier. Il laisse dans le deuil son épouse Magalie Bouchereau, ses chers enfants Laurence et Renaud, son père André (Gina), sa mère Monique Bourbonnais (Georges), son frère René (Paule), ses beaux-parents Frédéric et Gladys, ses beau-frère et belle-sœur Hervé et Chantale ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le vendredi 7 septembre de 16 à 19 h au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal (Québec)  
(514) 342-8000

suivi d'une cérémonie en mémoire de Daniel à 19 h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation hospitalière Maisonneuve-Rosemont pour la recherche sur le cancer.



## MAHER, Colette (Cachecho)

À l'hôpital Laval, le 3 septembre 2001, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Colette Cachecho, épouse de monsieur Joseph Maher. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

**Lépine Cloutier Ltée**  
1025, route de L'Église, Ste-Foy  
vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h  
samedi de 9 h à 10 h 30

Le service religieux sera célébré samedi le 8 septembre 2001 à 11 heures en l'église St-Michel, 1600 Cardinal Persico, Sillery et de là au cimetière Mount Hermon. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses filles et gendres: Carine (Rachid Mogabgab), Myriam (Ghazi Mogabgab), Johanne (Maher Chalabi), ses petits-enfants: Nicolas, Stéphanie, Anna-Maria, Michèle, Karl et Sarah; ses frères: Louis Cachecho et famille, Elie Cachecho et famille, ses oncles Tony et Joseph Cachecho, Michel Tabet et famille, Antoine Tabet; sa belle-sœur: Marguerite Maher Turkier et famille. Ainsi que les familles Maher, Cachecho, Tabet, Chiniara, Chehlaoui, Mourakadé, Sarkis, Naasan, Maatouk, Fattouh, Mogabgab et Chalabi ainsi que sa famille et ami(e)s à l'étranger. Pour renseignements 418-529-3371  
Télécopieur: 418-529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des  
Thanatologues du Québec.

## MATHIEU, M.C.

**Sr Cécile (Sainte-Angélique)**  
Au pavillon Délia Tétrault des SS Miss, de l'Immaculée-Conception, est décédée, le 5 septembre 2001, à l'âge de 89 ans, Sr Cécile Mathieu, m.i.c., fille de feu Pierre Mathieu et de feu Florida Nadeau. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, un beau-frère Joseph Doyon, ainsi que des neveux et nièces, cousins, cousines et amis. Elle sera exposée à la

**Maison Les SS Missionnaires de l'Immaculée-Conception**  
100, Place juge Desnoyers  
Pont-Viau, Laval (Qué.)

le 6 septembre de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. À 19 h 30, temps de prières. Les funérailles auront lieu le 7 septembre à 14 h à la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière de la Communauté à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction funéraire:

Charles E. Rajotte inc.

## NAMOUR (née Lian), Antoinette

**1916-2001**  
À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 3 septembre 2001, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Antoinette Lian, épouse de feu Maurice Namour. Elle laisse dans le deuil ses trois filles Angélique Namour, Madeleine Boudoir et Liliane Fiani (Gabriel); ses sept petits-enfants Vénus, Alain, Viviane, Shirley, Linda, Peggy et Christine; neuf arrière-petits-enfants et son neveu Nash Sidky, ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

**Urgel Bourgeois**  
3955, chemin Côte-de-Liesse  
Saint-Laurent

le 6 septembre à partir de 15 à 17 h et de 19 à 21 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 7 septembre à 11 h à la paroisse Saint-Laurent (chapelle mariale), au 805, Sainte-Croix, et de là au cimetière Saint-Laurent.

Assoc. pour les enfants atteints de cancer

Donner à LEUCAN

Un enfant sur 400 aura un cancer avant l'âge de 15 ans.

LEUCAN vient en aide à ces enfants et à leurs parents.

un geste à imiter!

1 800 361-9643

Montréal (514) 731-3696 Québec (418) 654-2196

## NOËL (Deland), Annette

**1918-2001**  
À Montréal, le 5 septembre 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Annette Deland, épouse de feu Hervé Noël. Elle laisse dans le deuil, ses fils, Michel, Yvon (Suzanne Vaillancourt), Gaetan (Monique Lalonde), ses petits-enfants, Sébastien, Maryse, Julie et Marie-Eve ainsi que les conjoints(es), ses arrière-petits-enfants, Lysandre, Coralie, Lauryanne et Jade, son frère, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, autres parents et amis. Une liturgie de la parole aura lieu le samedi 8 septembre à 15 h 30 en la chapelle du complexe. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire St-François d'Assise et Urgel Bourgeois**  
6700, Beaubien Est, Montréal

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Heures des visites: samedi à compter de 14 heures.

## PARENTEAU, Julien

**1915-2001**  
À l'hôpital Fleury, le 5 septembre 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Julien Parenteau, époux de Mme Pauline Boutin. Il laisse dans le deuil sa fille Lise, ses frères Étienne (Agathe Lavoie), Gérard-Guy (Marie-Rose Dupras) et Célestin, ses beaux-frères et belles-sœurs Agnès Harrison (feu Paul-Émile), Helga Roben (feu Theobald), Huguette Boisvert (feu Joseph), Marie-Ange Lalancette (feu Lewis), Rita Grégoire (feu Roméo Boutin), Yolande Boutin (feu Gaston Poirier), Rita Castilloux (feu Roger Boutin), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au

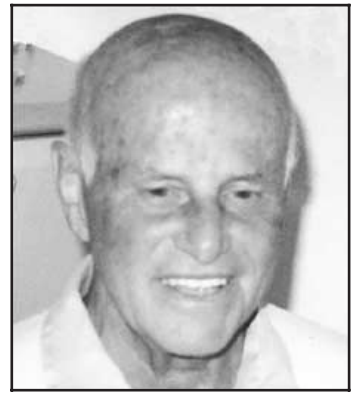
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2159, boul. St-Martin Est

**Duverny, Laval**  
Les funérailles auront lieu samedi à 11 h 30 en l'église Ste-Croix, 11931, Ste-Croix, Montréal-Nord et de là au Repos St-François. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h. Toute marque de sympathie peut être traduite par des dons à la Fondation de l'hôpital Fleury et à l'Association pulmonaire du Québec.

## PROULX (David), Marie-Jeanne

**1907-2001**  
À Verdun, le 4 septembre 2001, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne David, épouse de feu Léopold Proulx. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Gilberte (Guy Poirier), Claire (Jean-Maire Doyon), Robert (Monique Poirier), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée.

Un service religieux, en présence des cendres, sera célébré le samedi 8 septembre à 11 heures en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, 4141 Bannantyne, Verdun. La famille recevra les condoléances dès 10 heures à l'église. Direction funéraire:  
**Laurent Thériault**  
Tél.: 514-769-3867



## QUINTAL, Gérard

**1919-2001**

À la résidence La Volière de Joliette, le 5 septembre 2001, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Gérard Quintal, époux de Mme Béatrice Coutu. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Robert Laperle) et Serge (Carole Leclerc); son petit-fils Luc; ses frères: Dr David, Dr Camil, Paul-Émile, Dr Denis et Aimé; ses sœurs: Marcelle et Claire; sa belle-sœur Yolande ainsi que leurs conjoints et conjointes, de nombreux neveux et nièces et plusieurs autres parents et amis. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances des parents et amis ce samedi à 13 h 30 au

**Complexe funéraire Charles E. Rajotte inc.**  
765, Notre-Dame, Repentigny

Une liturgie de la Parole aura lieu ce même samedi à 15 h 30 en présence des cendres en la chapelle du complexe. Des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés.

## QUINTAL PILON, Françoise

**1919-2001**  
À Saint-Laurent, le 3 septembre 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Françoise Pilon, épouse de feu Louis Quintal, mère de feu France. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Nicole, Danielle (Frank Leibold), Esther Michel, Josée (Richard Tomlinson), Péther (Daniel Boorse), Sylvain (Jeannette Gamache) et Paul (Jacqueline Myers), ses 16 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre, à 9 h 30 en l'église de Saint-Lambert, 41 rue Lorne et de là au cimetière Saint-Enfant-Jésus de la Pointe-aux-Trembles. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation de l'hôpital Charles-Lemoyne serait apprécié.

**Direction Complexe Urgel Bourgeois**



## RAINVILLE, Jeannine

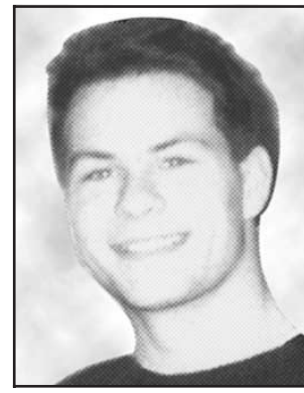
**1928-2001**

De St-Hubert, le 2 septembre 2001, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Jeannine Rainville. Elle laisse dans le deuil son frère Réal (Madeleine), ses sœurs Rollande et Estelle, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

Un don à la Société canadienne du cancer serait grandement apprécié. Exposée à  
**La Maison Darche**  
6500, boul. Cousineau, St-Hubert  
info@maisondarche.com

Une liturgie de la parole sera célébrée le vendredi 7 septembre 2001, à 20 h, en la chapelle de la résidence et de là au crématorium Darche. Heures de visites: vendredi 7 septembre à compter de 10 h.

## IN MEMORIAM



## JEAN-FRANÇOIS GALARNEAU

J-F. Déjà 6 ans que tu nous as quittés. Tu demeures dans nos meilleures pensées au quotidien.  
Papa, maman, Marie-Claude, Julie, Isabelle et tous les autres qui se joignent à nous.

## SAUVÉ, Gaétan

**1924-2001**

À Valleyfield, au centre hospitalier régional du Suroit, le 5 septembre 2001, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Gaétan Sauvé, époux de Mme Yolande Mallette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Denis Bourdeau), Céline (Claude Kinlough), Odette (Claude Toupin), Raymond (Lucie Brochu), Christiane (Jacques Dufresne), Gilles (Colette Gervais), Jean-Paul (Louise Bourgeois), Daniel (Diane Harvieux), Sylvain (Chantal Vézina), ses petits-enfants, ses sœurs et frère, belles-sœurs, beaux-frères ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles seront célébrées le samedi 8 septembre 2001, à 15 heures, en l'église de la paroisse St-Etienne de Beauharnois, située au 416, chemin St-Louis. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30. Les gens qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par un don à l'Association du diabète du Québec. Direction funéraire:  
**Gilles Serre inc.**  
St-Rémi



## TROTTEUR-LALONDE, Cécile

**1911-2001**

À Montréal, le 5 septembre 2001, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Cécile Trottier, épouse de feu Armand Lalonde et bien-aimée de feu Max Pressman. Elle laisse dans le deuil son frère Laurier (Andrée Rinfret), sa belle-sœur Dorette Vachon Trottier, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au

**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
2159, boul. St-Martin Est

Verdun, Laval  
Les funérailles auront lieu samedi à 10 h en l'église St-Jude, 10120, D'Auteuil, Montréal. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 8 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

## VAILLANCOURT, S. Alice s.n.j.m.

À Outremont, le 4 septembre 2001, à l'âge de 90 ans, est décédée Soeur Alice Vaillancourt, en religion Soeur François-du-Rosaire. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses sœurs Cécile (feu Roger Duval), Annette (Alexandre Vézina), Emma (Gérard Chevalier), son frère Joffre Vaillancourt (Madeleine), plusieurs neveux et nièces. Elle sera exposée à la

**Maison mère des Soeurs de Marie Saints Noms de Jésus et de Marie**  
1410, boul. Mont-Royal, Outremont

le vendredi 7 septembre 2001 à 15 h. Les funérailles auront lieu à la Maison mère également, le samedi, 8 septembre à 10 h, inhumation au cimetière de Longueuil, Chemin Chambly.

Direction Alfred Dallaire inc.

## PRIÈRES

## MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. L.P.L.

## MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. S.C.

## MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. D.D.



Remerciements à Mère Marie Rose pour faveur obtenue. M.L.

## REMERCIEMENTS

Merci au SEIGNEUR pour faveur obtenue. M.C.  
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. T.H.  
REMERCIEMENTS à la Vierge Marie et au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. C.P.

**MOT MYSTÈRE**

COURS D'EAU - Un mot de 7 lettres

L S Z A M O S E N E G A L A A  
 A Y E T I E R E A E R A G N M  
 R R E M D H A G M S Y D A H E  
 U N N V O C E A N O S C N S O  
 O E I N U S E N N E I C H I M  
 M N E R U S E G F R A S E R O  
 A Y S L E I N E R E K F K K C  
 T T C L A I N A L P H E E A N  
 H E N S I U H A E R E I V I R  
 A E E G S R T A P S E B H E U  
 B L C A N E U E U G V R I S P  
 A A K N E I N O R R A L G S E  
 S N A U A R O A D A L E V I R  
 K A R D E R D L U A S I R E T  
 A C H E R O N E L U O I S N E

- |           |           |         |         |
|-----------|-----------|---------|---------|
| ACHERON   | ETALE     | LOING   | SAULDRÉ |
| ADOUR     | ETIER     | MER     | SEINE   |
| AISNE     | FRASER    | MIDOU   | SEMOIS  |
| ALLIER    | GANGE     | NECKAR  | SENEGAL |
| ALPHEE    | GARE      | NEISSE  | SENNE   |
| AMOUR     | GUE       | OCEAN   | SIOULE  |
| ATHABASKA | HARRICANA | OURAL   | SIRET   |
| BIEF      | HUISNE    | OUSE    | SURE    |
| CANAL     | ICHIM     | PERTE   | SZAMOS  |
| CLAIN     | INDRE     | RANCE   | TENO    |
| COMOE     | ISAR      | RHIN    | TIGRE   |
| DUNA      | ISKAR     | RHONE   | TYNE    |
| DVINA     | KRISHNA   | RIVE    | VAL     |
| EAU       | LARRON    | RIVIERE |         |
| ENNS      | LAYON     | RUPEL   |         |
| ERNE      | LEINE     | RUPERT  |         |

Solution du dernier problème : MONOCOQUE

06/09/2001

10719

**LA PHRASE SECRÉTÉE**

Thème: Citation de Valéry

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E	L	I	N	Q	M	I	E	T	D	C	E	N	G
L	O	H	O	E	M	S	M						
D	N	I	N										

Solution du dernier numéro : Tout âne se croit l'égal des chevaux du roi.

**MOTS CROISÉS**

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

6 septembre 2001

06203

**HORIZONTELEMENT**

- Bêtises.
- Qui n'a rien d'exceptionnel - Placée.
- Qui se plaît à faire souffrir - Activités physiques.
- Composition musicale - S'entend en Espagne.
- Capitula à Appomattox - Bagarre.
- Marque le lieu - Grand-père - Titre étranger.
- Majorer - Scandium.
- S'enjambent facilement - Bourrique.
- Assemblés - Troisième degré de la gamme de do - Image d'un paysage.
- Plonge dans le chagrin - Bruit de tambour.
- Curie - De la Lune.
- Chaussure - Laitue de mer.

**VERTICALEMENT**

- Capable de répondre à toutes sortes de questions.
- Partie d'un tout - Grand empire.
- Qui n'a pas subi de transformation - Vaurien.
- Grand oiseau ratite - Divertit.
- Les plats légers en ont moins - Quelques dizaines d'États.

- Avant nous - Broutille - Utile en pâtisserie.
- Article - Tonneau contenant du vin.
- Il peut provoquer des allergies - Largeur d'une étoffe.
- Séparé des autres - Total des sommes perçues à titre de rémunération.
- Petits traits horizontaux - Connu - Un article au pays du flamenco.
- D'un auxiliaire - Disposer en réseau.
- Monnaie des Romains - Noyau d'une statue.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	R	O	Q	U	E	M	O	R	T	S
2	H	A	R	U	S	P	I	C	E	A	H
3	A	S	T	I	I	N	T	A	C	T	E
4	M	A	I	I	D	E	E	A	I	L	
5	A	D	E	P	T	E	T	O	N	N	E
6	R	E	R	I	M	E	P	O	R		
7	R	M	U	N	I	T	I	O	N	S	
8	U	S	I	N	E	E	R	P	O	R	
9	R	A	S	E	R	G	E	A	N	T	
10	E	V	E	A	A	R	N	U	G		
11	O	R	A	N	G	E	R	A	I	E	
12	I	N	E	R	T	E	E	X	T	R	A

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**BEN**

CA COMMENCE DANS DEUX MINUTES!  
 OH! OK!  
 AS-TU LES CROISSANTILLES?  
 OUI! ET J'AI PRÉPARÉ DU CAFÉ FRAIS!  
 QUE SE PASSE-T-IL? VOUS ÉCOUTEZ UN FILM OU UNE ÉMISSION?  
 ENCORE MEILLEUR!  
 DEPUIS QUELQUES SOIRS, ON RÉUSSIT À CAPTER LES CONVERSATIONS DU VOISIN AVEC LE RÉCEPTEUR.  
 MON AMOUR! JE T'AIME!  
 J'ME DEMANDE SI ELLE LE LAISSERA POUR LE FLOMBIER.

**LA DÉVEINE**

CE QUE LES TEMPS CHANGENT!  
 AVANT, POUR ME PAYER LA TRAITE, IL M'EMMENAIT SOUPER...  
 MAINTENANT, IL ARRIVE AVEC UN SOUPER «À EMPORTER»!

**FRANK ET ERNEST**

JE VAIS ALLER METTRE MON SITE À JOUR.  
 5-7 THAVES

**PEANUTS**

PALAIS DE JUSTICE 1/2 KM  
 PALAIS DE L'INJUSTICE 1/4 KM

**PHILOMÈNE**

QU'EST-CE QUE TU VEUX FAIRE AUJOURD'HUI, SLOGGOG?  
 JE NE SAIS PAS... QU'EST-CE QUE TU VEUX FAIRE?  
 JE TE L'AI DEMANDÉ EN PREMIER... QU'EST-CE QUE TU VEUX FAIRE?  
 FOUILLE-MOI... QU'EST-CE QUE TU VEUX FAIRE?  
 TU SAIS CE QUE JE VEUX FAIRE?? QUELQUE CHOSE... N'IMPORTE QUOI... JE VEUX JUSTE QUE TU DÉCIDES.  
 NAN... JE NE VEUX PAS FAIRE ÇA.

**GARFIELD**

TAPE! TAPE!  
 AAAAAAAAA  
 RIEN DE TEL QU'UN PEU DE LOTION APRÈS-RASAGE POUR TROUVER OU VOUS VOUS ÊTES COUPÉ AVEC DU PAPIER.

**FERDINAND**

**DOCTEUR PATCH ADAMS**

- 71 -

Lorsqu'ils se sentent tristes et préoccupés, les gens abandonnent couramment ce qui les intéresse. C'est pourtant le moment idéal pour faire appel à la valeur thérapeutique des distractions. Que nous soyons malades ou en bonne santé, il est important de reconnaître la vertu curative qui réside dans le fait de vivre ce qui nous intéresse. Généralement, le choix de ces divertissements est sans importance tant qu'ils ne portent pas préjudice aux autres. La plupart des passe-temps non violents ont des pouvoirs curatifs. Ils sont nos amis lorsque nous sommes seuls et un véhicule pour développer nos amitiés lorsque nous sommes avec les autres.

Dans un contexte de douleur, la nature devient la servante des sautes d'humeur de l'humanité. C'est là une grande tragédie. Toutefois, pour être heureux il faut se dire que la nature est comme le carré de sable de la vie. Un jour de pluie n'est pas triste, mais seulement l'occasion de célébrer notre parenté avec la nature. Peu de choses dans l'existence peuvent approcher le bonheur sans mélange que l'on ressent en contemplant la nature, en sentant nos pieds en contact avec l'herbe, en admirant le vol d'une libellule ou en regardant des plantes s'épanouir. C'est tout simplement merveilleux. La nature se trouve partout et ne coûte rien. Pour ceux qui savent lui ouvrir leur cœur, nul jour ne peut s'écouler sans émerveillement.

Le rire est le son blanc du bonheur. À peine esquissé, il est comme une sentinelle à la porte de notre état conscient, prêt à éclater à la moindre provocation. Pour les gens heureux, le soulagement comique est la meilleure façon de dissiper la douleur. Dans un monde en pleine santé, l'humour devrait être un mode de vie. Les gens drôles seraient la règle et non point l'exception. L'un des meilleurs moyens d'effectuer la transition entre une existence «légère» et une existence «lourde» est de donner libre champ au comédien en soi. Les

**Docteur Patch Adams**  
 Quand l'humour se fait médecin  
 Stanké

gens ont soif d'humour. Si vous savez ou êtes capables de les amuser, leurs remerciements seront comme une guirlande dans votre vie.

Il faut consentir des efforts considérables pour rejeter la joie et la beauté; il ne s'agit pas d'un acte passif. Avec tout le potentiel de bonheur qui existe dans le monde, il est hallucinant de constater combien de gens s'ennuient et sont seuls. Je n'ai pas l'intention de minimiser la tristesse ou l'anxiété mais je dis simplement que nous choisissons ces modes de vie. Les gens tristes tendent à blâmer les circonstances extérieures sur lesquelles ils n'exercent aucun contrôle. Il s'agit là d'un comportement irresponsable. Lorsqu'elles jouent le rôle de victimes, de telles personnes deviennent complices du contexte de douleur. Bien sûr qu'il est douloureux de vivre des choses terribles, mais en choisissant d'abandonner la lutte, elles continuent à nous blesser.

Victor Frankl, un survivant des camps de la mort nazis, connaît l'importance que revêt la liberté de choisir.

Nous, qui avons vécu dans les camps de concentration, som-

mes en mesure de nous souvenir de ces hommes qui parcouraient les baraquements en consolant les autres et en leur donnant leur dernier morceau de pain. Ils n'étaient pas légion, mais ils contribuaient à prouver que l'on peut tout prendre à un homme à l'exception d'une chose: la dernière des libertés humaines - celle qui consiste à choisir sa conduite sans égard aux circonstances, à choisir sa route.

Viktor E. Frankl, *Man's Search for Meaning*

Je suggère que même si les douleurs que nous inflige le monde sont pénibles, il y a moyen de préserver l'amour et la paix dans nos vies. Nous devons profiter de chaque occasion de crier «Youpi!» Prêchons la joie par l'exemple!

**À SUIVRE**

**Stanké**

© Les Éditions internationales  
 Alain Stanké, 2000